中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
電報掛號二○七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八一六號
（外埠版酌加一大毫）

吉隆坡平靜數天後再生事故
華巫區昨又大火
保安隊遭受狙擊
警方繼續掃蕩滋事者四千餘人被拘捕

【吉隆坡廿五日路透社電】正當大馬經過一星期連巫種族暴動後，力謀再度站穩腳跟時，大馬保安部隊今日在吉隆坡遭受槍火狙擊，同時有若干華人商店和巫人寓所發生大火。警方說：宵禁放寬時間（由上午五時三十分至下午三時），將不會減少。但吉隆坡的全面氣氛，比暴動高潮時和緩得多。在這次暴動中，有一百六十七人喪生，三百三十人受傷。這幾宗焚毁最少三間商店和若干間房屋的大火，是在最敏感的地區之一，甘榜新村邊緣發生的。消防人員在武裝軍警的支持下，撲滅大火。即時並未獲悉是否有人在火災中喪生。保安部隊忽忙在整個地區展開警戒，以防止民衆間引起驚慌。全國行動委員會主任拉曾副總理警告說：將採取強硬措施來對付狙擊者。同時警方命令所有擁有合法武器執照的人，交出他們的槍械。全國行動委員會總部所在的，國會大厦，業已採取嚴密保安措施，在現時國家處於緊急形態下，該委員會是政府的最高機關。警方繼續掃蕩滋事者，今日官方發表的被捕者數字，增至四千一百二十七人，他們大部份是破壞宵禁者，但也有匪徒，黑社會分子，政客和一百五十名嫌涉是死硬派共黨激烈分子。同時，大馬電台今日宣佈：有足夠的糧食和燃油儲存，以供無家可歸的難民的需要。

蘇丹昨發生政變
軍人成立新政府
宣佈終止憲法解散議會

【開羅廿五日路透社電】據蘇丹恩圖曼電台廣播的一項聲明說：一個革命委員會，於星期日推翻了蘇丹總理馬高勒的平民政府，奪得政權。

目前尚未獲悉，這次政變是否發生流血事件，同時該電台也沒有透露關於在喀士穆（蘇丹首都）爆發的政變事件的特別詳情。

該電台播出由所謂新國防部長黎納里上校發表的一項聲明，呼籲人民保持鎮靜。

黎納里上校發表的聲明顯示，陸軍是在幕後主持政變的主要力量。黎納里上校說：「一部份平民」經參加了政變的集團，這個集團保証：為了蘇丹人民的利益，而進行一次根本的變更和改革。

黎納里上校說：一個新政府，已在阿華達拉的領導之下，組織完竣，阿華達拉將出任為新政府的外交部長。

黎納里上校發表的聲明，把總理馬高勒的政府推翻進事，歸咎於自從蘇丹於一九五六年首次獲得獨立以來，國內所發生的「政府不安定和貪污以及混亂情事」。

這個革命委員會保証以現代的武器，來重新建設蘇丹的武裝部隊，提高它的水準和增加軍人的社會地位。

這個新政府首次頒佈命令，並由該電台廣播的命令，宣佈終止憲法和解散一切議會的組織。

蘇丹國內的一切銀行都正式宣佈：於今日和明日停止營業。

恩圖曼電台發表的另一項聲明說：未獲得該革命委員會的先行同意，而以組織政治團體為目的之一切集會，以及小冊子和傳單的印製，都屬被禁之列。

蘇丹駐開羅大使館的一位發言人，亦未能說出關於蘇丹目前發展的消息。

該發言人說：蘇丹新總理阿華達拉，以前是該國的司法部長。

大馬一議員否認被拘捕

【吉隆坡廿五日路透社電】馬來西亞國會一位反對派議員，今日否認若干報導謂他被政府所拘捕，但他說：一名他的同黨人士，則已被拘禁。

民主行動黨秘書長兼兩星期前大選得勝的國會議員候選人吳福源對路透社說：他希望向大馬和海外的親友証明，他仍是自由的，但在暴動期內，曾住在一個無綫電話的朋友家中。

南越外長陳正誠聲言
永不容納共黨
組織聯合政府
國際監督部隊須獲和談通過

【西貢廿五日路透社電】南越外交部長陳正誠今日說：關於由一支聯合國部隊來監督各國自南越同時撤軍的任何決定，都應該在巴黎和談中獲得通過。

陳正誠說：任何這個部隊將負有兩個任務：監督在巴黎和談中所獲致撤軍協定的正確安排，和保證共黨將不會重新對越南發動侵略。

陳文香曾前往曼谷，以觀察員身份，出席東南亞公約組織會議，來參加越戰的七個盟國舉行的會議。他從曼谷返抵此間，在機場舉行一個記者招待會時，發表上述意見。

陳正誠當被問及：東南亞公約組織會議的行動，是否已暗示，在越戰結束後，由一支聯合國和平監督部隊，來維持越南的和平這個問題。

陳正誠說：東南亞公約組織會議所獲得對南越最有價值的結果，為該公約各會員國經承認，共黨侵略越南選擇，亦已攫取東南亞計劃的一部份。

該會議亦同時承認：如果想要在越南獲得和平的話，則共黨必須把它的部隊，撤出南越、寮國和柬埔寨。

陳正誠再度強調，西貢政府所堅持，南越將永不會接受與共黨成立一個聯合政府這個立場。

中共圖使人民幣
能擠入國際市場

【倫敦廿五日美聯社電】跟中共有生意來往的銀行界人士今天說：中共經已着手努力，擬為其「人民幣」爭取國際地位。

上述銀行界人士說：中共的這個政策有兩點用意：

㈠在國際貨幣幣值不穩聲中，萬一他國改變幣值之時，使中共本身不致蒙受損失。

㈡擬提高「人民幣」的地位，「增加國家和政治方面的聲望」。

設於外國的中國銀行和中共的國營貿易公司，經已開始建議客戶以新的安排辦法結賬，藉使「人民幣」具有結賬的功能。

中共當局和日本商家，剛在談判一項有關雙方結賬的全盤計劃，計劃之內規定，中共的出口貨值當以「人民幣」付賬，日本的出口貨值則當以日圓付賬。

中共的對外貿易，大部分是通過香港完成的，消息靈通人士說：中共策的第二階段，仍將要於來日的事態發展，將會逐漸緩緩出現。到第二階段，則會把「人民幣」作為避免幣，但還端視「人民幣」能演結賬幣角色的良好圓滿程度如何而定。

重返破碎家園 吉隆坡在最近發生種族暴動之後，一對華人夫婦正帶着孩子步經一個房舍被焚燬滿目的地區。（合衆國際社無綫電傳真）

盜機逃走美上士
墜毁英國海岸
預料已無生望

【倫敦廿五日美聯社電】一位美國空軍發言人於星期日說：美國空軍當局們相信，被一名思鄉的上士所盜去的巨型運輸機，業已墜毁海中。

對二十三歲的梅耶上士的生存希望，已全部放棄。發言人說：「我們幾可確定已發生了什麼事」。

該架C一三零型「大力士」式運兵機的殘骸和機上的兩艘救生艇，於星期六日在英國南岸海峽羣島中的奧得尼島以北三十里處發現。

梅耶於星期五曾大量飲酒，並在遠洋無綫電通話中告訴他的妻子，他掛念家鄉。其後便獨自駕走該機。梅耶的妻子現正在佛吉尼亞州的南利機場。

一艘英國掃雷艇，於星期日仍在發現殘骸的海峽區搜索，但一位美空軍發言人說：「我們可肯定說，如果他是在海底已有兩日的話，他將不會生還。」

南北韓邊境
昨兩次衝突
韓共入侵者死三人

【漢城廿五日合衆國際社電】南韓軍方官員說：南韓部隊於星期日晨在一次邊境衝突中，擊斃了五名北韓侵入者的其中三人。

據該官員說：在槍戰中，南韓軍有一人受傷。這宗事件，約於格林威治時間凌晨一時十五分，在休戰綫西部的一個區域內發生。

該官員說：在發生衝突的現場，共虜獲了一支共軍的衝鋒槍，一枚手榴彈，一百二十多發子彈，和其他各種裝備。該官員說：南韓軍約於格林威治時間上午三時三十五分，在相同的一般區域內，與北韓侵入者發生另一次槍戰，但這些侵入者在經過了一次短暫的槍戰之後，隨即被逐走。

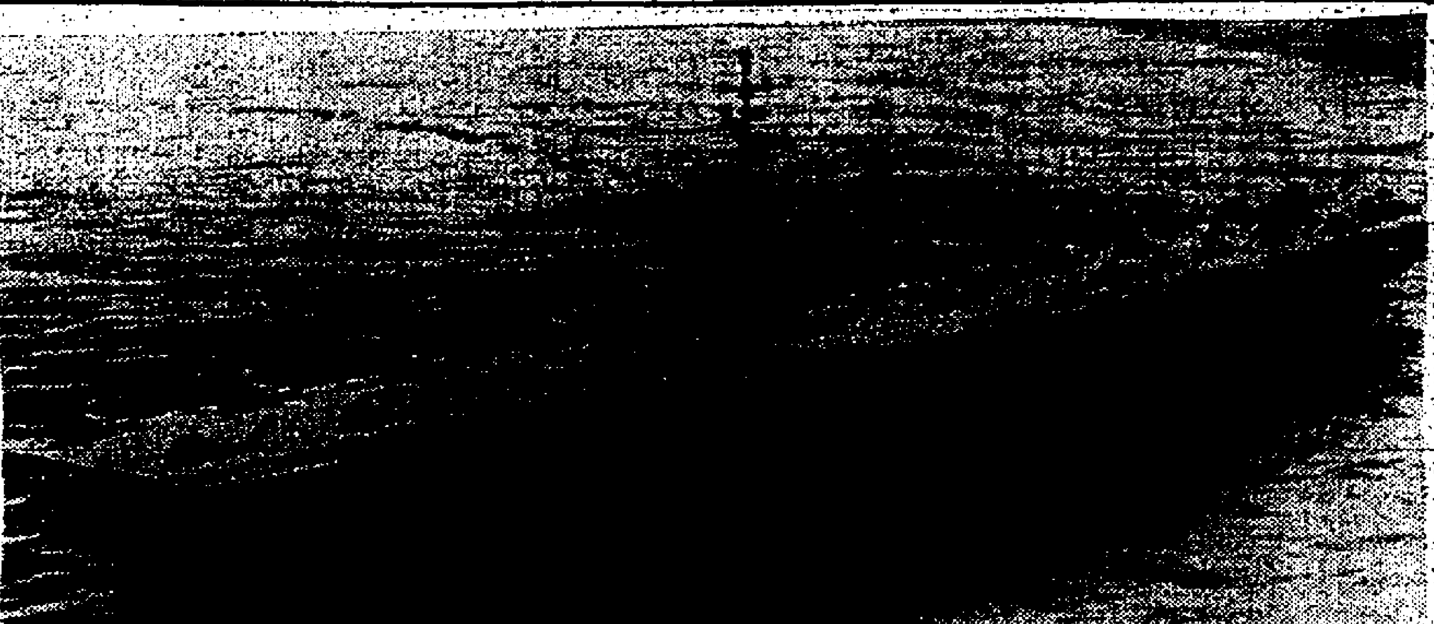
該官員說：在第二宗槍戰事件中，南韓軍並無傷亡，亦未遭受任何破壞。

吉隆坡國際機場
國際班機已復航

【吉隆坡廿五日合衆國際社電】星期六日吉隆坡之國際機場，國際航空公司飛機恢復飛行，自五月十三日暴亂爆發以來尚屬初次。是日來往的班機共四十四架，其中有星馬航空公司，英國航空公司，北歐航空公司，越南航空公司及柬埔寨航空公司的班機。

各航空公司當局同時說：經吉隆坡的其他航空公司，亦可望於本週恢復其正常班機。

【吉隆坡廿四日美聯社電】馬來西亞的緊急政府像一個父親對家庭爭吵深感抱憾一般，對何事造成爭執所表示的興趣較少，而對鄰邦所聞的焦急更多。



美航艦準備撈回太空船 圖為準備撈回「太陽神十號」三名太空人的美國直昇機航空母艦「普林斯頓」號，根據原定計劃，一俟太空船於美國東方標準時間星期一日子夜十二時五十三分，在南太平洋降落之後，該艦艦員要在兩小時之內，把太空人送到「普林斯頓」號上。三位太空人將留在該艦上至少有八個多鐘頭之久，來進行健康檢查和提出報告。撈回太空船的現場，距離薩摩亞羣島以東，約有三百八十九哩之遙。（美聯社廿五日無綫電傳真）

蘇聯國防部宣佈
蘇捷軍聯合演習

【莫斯科廿五日合衆國際社電】蘇聯國防部於星期日宣佈：蘇聯和捷克軍隊，現正在捷克境內舉行軍事演習。

國防部「紅星報」說：雙方陸軍的高級軍官，都參與這次作戰演習。

該報並無發表其他詳情。

紐約警察破獲
非法墮胎組織

【紐約廿五日合衆國際社電】星期六宣佈：一個每天進行二十次非法手術的墮胎組織（其中大多數顧客都是女大學生）已被警方突擊搜查時破獲。

助理檢察官羅拔士說：警方於星期五下午破門進入一座豪華建築物的一間有四個房間的樓宇時，有一個十七歲女子正在進行墮胎。

羅拔士說：有四人被捕，並被控以三級墮胎罪。他們是一個自認為醫生的林伯度（四十四歲）；一名退休的物理治療專家勞莉絲太太（五十六歲）；江沙尼（卅四歲）和前教師嘉娜（五十三歲）。據說：該兩名女子是作為墮胎時的護士。

威爾斯舉行儀式
冊封查理斯王子

【威爾斯廿五日合衆國際社電】數千名觀衆星期六下午在大雨中觀看發放汽球與白鴿，這個儀式是揭開威爾斯歷時三個月慶祝查理斯王子冊封的序幕。

英國王位繼承人查理斯將於七月一日在嘉納封堡舉行的儀式中正式冊封為威爾斯親王。威爾斯國務大臣湯姆斯星期六主持慶祝揭幕禮時說：讓我們把王子的冊封大典變為本年之節日，普天同慶。

蘇兩艘軍艦
又開地中海

【伊斯坦堡廿五日美聯社電】再有兩艘蘇俄黑海艦隊的軍艦，於星期日駛經博斯普魯斯海峽，前往地中海。

這兩艘軍艦是裝有飛彈的一萬九千二百噸重的「斯威羅夫」級巡洋艦第八百五十二號，和三千八百五十五噸的「科特寧」級驅逐艦第五百三十三號。

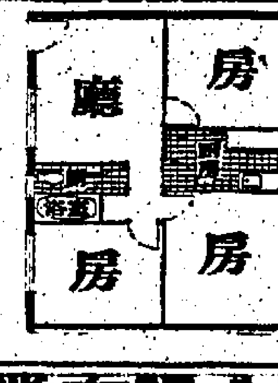
羅傑士謂美國急務
是結束東南亞戰事

【拉合爾廿五日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士於星期日說：美國把早日結束東南亞地區的戰爭狀態並事，列為一項「緊急優先事項」。羅傑士在結束他對巴基斯坦的為時一日訪問之後，發表一項聲明，強調尼克遜總統對這個區域，保持「堅決的關懷」。羅傑士並曾在訪問中與巴基斯坦總統雅亞汗和其他巴國領袖，進行談商。羅傑士說：這次訪問，建立了「重大收穫」和裨益。羅傑士於較早時，曾把美國總統尼克遜的一封書函，呈遞給雅亞汗總統，尼氏在該封信內說：他的政府希望與巴基斯坦，繼續保持密切而友善的關係。

【德黑蘭廿五日美聯社電】美國國務卿羅傑士於星期日抵達德黑蘭，出席中央公約組織的部長級理事會會議。羅傑士在機場發表一項聲明說：中央公約組織的盟國，對國際衝突的和平解決同感關切。他說：他們的討論將包括其他東南亞局勢和中東局勢等事項。他將出席於星期一開幕的中央公約組織會議，並於星期三日返回華盛頓。

時新鮮果公司
上環分店 今天（五月廿六日）上午十一時開業 不舉行儀式・歡迎光顧
營業時間：上午九時至晚間九時半
香港營業電話：H四四五二八一至四
九龍營業電話：K三零一三九一至四
店址：上環分店德輔道中二三三號（大同酒家對面）
油蔴地分店彌敦道三四九號（大華戲院對面）
中環總店德輔道中九十九號

香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
堅威大厦
香港堅道128—132號
999年期
海景洋樓・環境幽美・交通便利
房房皆窗・戶戶單邊・上靚材料
鋸邊浴缸・柚木地板・煤電俱全
加緊裝修・七月入伙



初售大特價優待
$49,700 分期月付$384
◁快將調整售價▷
開售兩天已售過半
參觀洽購者請從速

洽購處：本樓辦事處（由西摩道門口入）電話：H248985（假期照常）
中央建業有限公司 香港中環力山大厦301室 電話：H231067 H242623
九龍：彌敦道655號胡社生行 電話：K886011

PAINE
WEBBER
JACKSON
& CURTIS
茲為擴展業務起見
特在香港開設分公司
並聘請
劉有章先生為駐港遠
東代表綜理本港業務
至祈
社會人士多賜指導為荷
美國普惠證券投資公司敬啓
香港分公司
新顯利大厦一二一七室
電話H二三三一○九

興士牌
新型內衣・適體耐穿

香港中文大學嶺南商科研究所 主辦
經營決策研討週
一九六九年六月十七日至廿一日
研討會論題包括下列各項：
管理之全球化
企業管理與區域性經濟成長
香港政府與工商業之合作
組織行為
新創事業之管理
財務決策
流動資金管理
管理科學在市場學上之應用
企業決策仿真
研討會主持人包括下列人士：
香港政府高級官員
香港工商界領袖
六位美國各大學教授
兩位台灣及泰國大學教授
有關詳情及申請表格請向香港沙田中文大學嶺南商科研究所所長索取
（電話：零六一四三三一・內綫一三三號）

印尼政察探親快証
絕對保証—快捷妥當
請即與環通旅運有限公司接洽
香港總行地址：香港德輔道中...大厦...室
電話：二四八七七二、二四八七七○
印尼分行地址：椰加達三間土庫五十一號
電話：二壹二七六

大力表
冠軍

刊登本報廣告者：請撥電話七三零七零八接洽

先鋒
和記工程有限公司

南越新反共同盟昨日在西貢成立

阮文紹領導稱民族社會民主陣線

【西貢廿五日路透社電】南越總統阮文紹，今天正式爲他的新反共執政同盟「民族社會民主陣線」主持成立典禮。他告訴參加這個六個政黨陣線的首屆會議的一千五百名代表說：「我們將盡一切所能，來阻止這國家落於共黨手中。」阮總統在他的演說中，爲一次「革命和平」提出警告，同時並要求「流血犧牲」。他稱這個新同盟爲一項「面對共黨陣線有力的歷史性挑戰」。這個同盟的組織，是響應阮總統於四月七日要求一個有效的西方形式兩黨制政府一事，目的是建立一個民主政治的基礎，有足夠力量在任何戰後選舉中，擊敗共黨。阮總統重申這個同盟「不是專制的，而是一個獨特的愛國陣綫」。他宣稱：「爲了有一個統一政策來對抗共產主義，建立民主主義和人民的需要而服務，我們的國家需要有一個組織和活動的集團。」

太陽神十號探月成功

太空總署密鑼緊鼓 準備登陸月球飛行

【德薩斯州廿五日路透社電】美國所放「太陽神十號」太空船上的三名太空人（史達福、楊格、艾德塞），刻在太空艙向地球急奔，將進入探月回程的最後緊要階段（重回大氣層）。今天，他們的工作悠閒，三人計劃把大部分時間用於飛航操作，觀看星斗，一面計劃儲蓄多些休息，以備在廿六日降落太平洋中。

同時，美國太空總署的計劃人員，則在今天轉而注意太空遠征工作的下一壯舉——使人首先登上月球的雄圖。

美國計劃於五十四天後發射「太陽神十一號」太空船，船上三名太空人中的兩人，會在月球表面逗留廿四小時左右。

「太陽神十一號」太空船的載昇火箭「土星五型」巨大火箭，經已竪立甘迺迪角征月太空船發射架上，準備在今年七月升空。

【德薩斯州豪斯頓市太空探測控制中心廿五日美聯社電】美國所放「太陽神十號」探月太空船在本月廿六日（即其探月往返之行的最後一天）飛行的主要程序如下：

格林威治時間上午十時四十九分（香港時間廿六日下午七時四十九分）——船上三太空人醒來，進用早餐，早餐爲雞果、香腸、鹹肉塊、可可和蕃茄汁。

格林威治時間下午一時四十分——發動太空船上的主要引擎，調整飛行路綫。

格林威治時間下午四時廿三分指揮母船跟裝有燃料動力供應和維持生命用品的服務艇分離。

格林威治時間下午四時卅八分「太陽神十號」重入地球大氣層，飛到跟地面相距四十萬英尺的地方，時速二萬四千五百英里。

格林威治時間下午四時四十六分——「太陽神十號」的三個主要降落傘張開。

格林威治時間下午四時五十一分（香港時間廿七日凌晨一時五十一分）——「太陽神十號」降落太平洋中美屬薩摩亞群島首邑「巴哥巴哥」以東三百九十五英里的海面。

美國防部長飛比京

出席北約策劃會 商歐洲軍力問題

【華盛頓廿五日美聯社電】美國國防部長賴德今天啓程離此，前往比利時首都布魯塞爾和英京倫敦，出席北大西洋公約組織的策劃會議。

賴氏說：「我確切相信，蘇軍進佔捷克，對歐洲軍力的對比有不利影響。在北約組織本週舉行的策劃會議中，此問題將會受到討論。」

賴氏說：他將於本月廿八日在布魯塞爾出席北約組織防禦策劃委員會的會議，其後將在本月廿九、卅兩天在倫敦出席北約組織核子規劃委員會會議。賴氏說：他此次前往開會，是遵行美國總統尼克遜的政策，跟北約組織的其他成員國，充份從事磋商。

英外相訪問伊朗

商討波斯灣前途

【倫敦廿五日法新社電】英國外相史超域今日飛往德黑蘭，作四日訪問。在訪問期內，他將出席爲期兩天的中央公約組織部長級會議，然後與伊朗領袖們討論波斯灣的前途。

史超域在起程前評論波斯灣地區的問題時，曾說：「我們不能以派駐軍隊，來保持石油流通的穩定支持進展，必須有賴於波斯灣國家的較大團結。」

在談及保守黨反對派領袖希斯最近發表的聲明，謂該區的若干國家不希望英軍撤出這事時，他說：「他一定弄錯了，我們所獲得的消息並非如此。」

柯錫金今日訪問阿富汗

【莫斯科廿五日路透社電】蘇俄總理柯錫金今日飛往喀布爾，來對阿富汗進行一項官式訪問。

塔斯社說：柯錫金和由其他官員組成的一個代表團同行，但該通訊社未有透露這些官員的姓名。

目前尚未有任何跡象，可以立即指出，柯錫金是否會與美國國務卿羅傑士會晤。按：羅傑士正在對亞洲進行一項訪問旅程，他於今日從拉合爾飛往喀布爾。

美國駐阿富汗大使館人士說：他們得悉，羅傑士祇在喀布爾作一次短暫的勾留，並將於今日較後時，隨即飛往德黑蘭，因而這事將剔除了與柯錫金會晤的可能性。按：柯錫金定於明日抵達喀布爾。

內蒙反毛分子領導工人罷工

【台北廿五日中央社電】內蒙中共反毛派，又趨活躍，最近曾策動包頭地區的工人罷工。據有關方面敵後消息，中共「內蒙自治區」的反毛派，四月初滲入包頭毛林派各級「革命委員會」後，積極展開反毛活動。當月十日，指使包頭共黨「冶金工業第二建設公司革命委員會副主任」秦勝河，領導這一公司的工人罷工，并散發反毛傳單。

消息中說，此項反毛傳單，除要求漢族人士一致支援反毛行動外，并指摘毛林派「捏造烏蘭夫（中共「內蒙自治區人民委員會主席」）罪狀」，聲言如果毛林派不「解放」烏蘭夫，將堅決與毛林派進行武裝鬥爭。

阮文紹總統爲一個新政治聯盟舉行成立典禮，該聯盟聯合六個南越政黨成爲一個聯合陣綫，來在最後戰鬥中，打擊共黨，與阮文紹在一起的是新陣綫的六黨領袖（由左至右）：「人道主義社會革命黨」張功奏；「天主教大團結力量」阮淼廣；「大越革命黨」何叔甚；阮文紹；「社會革命人民聯盟」阮文否；「社會民主黨」陳國慶（音譯）；「越南國民黨」武洪慶（音譯）。

麵粉含有殺蟲農藥

台發生集體中毒案

有八人死亡廿五人留醫

【本報台北航訊】台灣彰化縣溪湖鎮忠覺里四戶人家，於廿三日晚發生購買麵粉煮食，引起集體中毒命案，據警方初步調查，是住溪湖鎮忠覺里仁覺路八九號的居民徐文忠、徐陳來發夫婦所開設的「金成發」商店，購買已發酵麵條煮食爲晚餐，即發生中毒情事，首先感覺頭暈，肚痛，腳軟，口吐白泡沫等。

這些麵粉是周巫厭與其夫周溪在十三日吵架，周巫厭憤而欲服農藥，爲其夫發覺，將農藥潑在麵粉上，事後周溪用此麵粉向金成發換麵條，而使這些有毒麵粉又爲這批中毒者換去食用，致造成了中毒事件。

【本報彰化訊】彰化縣溪湖鎮廿三日晚發生的七戶人家集體中毒命案，中毒人數陸續增高到卅三人，其中因中毒過深死亡者增至八人，仍在溪湖各地醫院救治的尚有廿五人。

延至廿四日下午，先後中毒死亡者爲：陳瑞勳（九歲，住溪湖鎮忠覺里仁覺路一一二號），陳錫安（四歲，住同鎮仁覺路一一一號），陳秋月（女，十四歲，同上址），陳秋媛（女，十二歲，同上址），周清圳（十二歲，忠黨里九九號），陳慶合（卅三歲，同里一一一號），陳芙蓉（女，十八歲，同里一八號），周秀鑾（女，四歲，同里九六號）。

中毒而尚在救治的廿五人是：周碧霞（女，七歲），周文新（八歲），周瑞消（女，七歲），周來錦（女，卅六歲），周東寶（一歲），周文彬（十二歲），黃陳燕（女，五十歲），陳彩漢（女，卅五歲），陳林爽（女，七十歲），徐麗英（十九歲），徐陳笑（女，四六歲），徐錦培（七歲），徐麗明（十二歲），周秋本（二歲），周柑（十歲），周霜（女，十八歲），周林貴（女，十六歲），周堅德（六歲），周榮才（七歲），周成釘（四十歲），陳成冪（十五歲），巫月姑（女，四十歲），周發田（三歲）。

據一位參與搶救溪湖中毒患者的陳姓鐵民說，他是住在死者陳慶合家附近，廿三日晚八時左右，只看死者陳慶合用腳踏車載送其子陳錫安去溪湖尋醫急救，接着又見其長女陳秋月、次女陳秋媛，相繼不支倒地，其妻陳笑金頭見狀，即商請附近鄰人，代爲騎送，常他們將上述三人分別抱上車時，陳笑金頭已感頭暈目眩，隨即倒地不支，於是籌劻多人，前來合作搶救，不久陳慶合送子回家，又告不支。現在他的全家六口，死去五口，只有陳笑金一人，還在福祥醫院急救中。

這位好心搶救的陳姓農友又說：這還不算，當陳家全家六口發生中毒後，接着就是九十九號周存錠家，八十九號周朝家，徐增家，九十六號周朝形，因此全里一百多戶人家，一時喧嘩起來，警察，鎮公所，里長等都來了，大家爲了救人第一，無論什麼氣候，什麼時間，均同心合力，有的用車，有的用板，次第的一個、一個的送往溪湖各醫院急救，大概至十二時左右，方告一段落，但全里的居民仍然心有悸餘，無法安眠。

蘇聯高級科學家讚揚美探月成就

【莫斯科廿五日路透社電】莫斯科電台今天報導：蘇俄高級科學家們，稱譽美國「太陽神十號」太空船至目前爲止的成功任務，爲美國人一項重大成就，和世界科學的一項偉大貢獻。

在一項英語廣播中，該電台引述基遜舒伊夫（太空人）和物理學數學博士）的話說：「我們把這次飛行，視爲美國科學家們和專家們的一項重大成就。」

伯克萊市議會要求加州州長停用軍隊鎮亂

【加州伯克萊廿五日美聯社電】本市市議會在昨天要求加州州長郎奴列根取銷把國民警衛軍召入本市維持治安的一串緊急命令。郎奴列根的發言人說：其中若干命令將會取銷。

米斯說：最近頒佈的宵禁令，和不准公開集會遊行的禁令，將在今天下午六時失效。

米氏說：但是，郎奴列根在今年二月五日使本市進入緊急狀態的宣佈依然有效，准許國民警衛軍和加州的公路巡邏隊在本市維持治安。

米氏說：本市和本郡的法律執行官員，要求使上述宣佈繼續有效。

說明：來自加州奧克蘭，年方十六的紐伯恩小姐，於星期日在芝加哥獲選爲「美國少年公主小姐」之後，接受加冕，她是參加這個每年一度的選舉，來角逐這項頭銜的第一名黑人。紐伯恩小姐並將於較後時，角逐世界少年公主的頭銜。（美聯社廿五日無綫電傳真）

柬埔寨出動空軍 掃蕩國內共黨

轟炸躲在南越邊境柬共

【西貢廿五日合衆國際社電】據在西貢收聽到的金邊電台廣播說：柬埔寨戰鬥機羣，業經首次對該國國內的共軍陣地，進行轟炸和掃射。

該廣播說：該國空軍飛機曾經空襲「一個叛黨倉庫」，並炸毀了金邊東北二百廿五哩南越邊境地區內波坎以北約三哩的一座建築物。

該廣播說：上述空襲，是對付「高棉共黨」的，「高棉共黨」是柬埔寨國內與越共密切合作的一個共黨叛變運動。

在同樣新聞節目中，該電台同時宣佈：柬埔寨士兵，在一條名叫雲西村落附近進行的另一次戰鬥，摧毀了「九十五座叛黨建築物」。

該新聞說：「這些叛黨小屋，是越共分子和他們的高棉共黨同情分子所居住的。」

美議員繼續堅持反對中共入聯國

【華盛頓廿四日中央社電】美國賓夕法尼亞州參議員施高特昨在參院發言時，宣佈他繼續反對中共加入聯合國。

這位參院共和黨助理領袖在聲明中稱：「自從第二次世界大戰之後，我一直認爲任何與聯合國敵對的國家，不應成爲聯合國會員國，所有北平方面發表聲明，顯示它的言行，並無重大改變，足以否定它對聯合國的敵對態度。因此，我必須反對中共加入聯合國。」

施高特要求他的參院同事們，對于中國大陸的最近事態，採取比較現實的看法，「以獲得若干必要的透視」，他特別要求注意中共的「九全」大會，以及紐約「時報」記者竇奠安的報導，該報導說：「中共業已採取對內及對外繼續推行強硬路綫的計劃，作爲它的基本方策。」

社論

星洲「中行」事件考驗李光耀

——北平蓄意要把它擴大，藉此在星加坡燃點火頭

星加坡的中共「中國銀行」事件，現已從法律問題擴大到政治性問題。此事因爲發生在星洲，時間上又適在馬來西亞種族流血衝突之際，意義特別不同。頗多人懷疑這是北平埋伏在星馬燃點火頭的訊號，向李光耀和拉曼公開挑釁。倘若這種懷疑屬於事實，則更值得重視。

事件發生的經過，並不複雜。事緣星加坡當局調查所得，中共的「中國銀行」自去年六月三十日至本年三月二十日這段期間內，並未遵守銀行法令，維持其流動資金佔全部資金的百分之二十。於是向法院控訴，要求採取法律行動。這是第一階段。星洲法院對這一案件，經過調查之後，開庭偵訊，但中共的「中行」竟公然違抗法律，不派員出庭應審，法院爰作缺席裁判，罰它十二萬八千元星幣，作爲懲戒。這是第二階段。至此，原是一宗涉及銀行法例的案件，逐漸變質，中共的「中行」除了公然拒絕繳納罰款之外，而且藐視法院的判決，把賞判得用掛號信寄退法院。此外，該行奉北平之令，竟限星加坡各銀行向中共貿易機構開出的信用狀，必須由星洲的「中行」轉開。此舉的用意，顯然是使當地「中行」成爲壟斷中共大陸貿易的機構，非它轉開的信用狀，中共就不承認。同時，星洲「中行」爲了利用這一事件展開政治性的煽動宣傳，每日在行中開會，用擴音器廣播「毛語」，使該行頓成爲中共「造反」總部。這是第三階段。星加坡當局爲維護法律的尊嚴，在上星期三日宣佈，即日起停止中共「中行」的票據交換，同時警告該行，如果繼續違抗法令，則將其營業執照吊銷。星當局此項措施發表後，中共「中行」的存戶非常恐慌，紛紛湧至提現。中共目睹形勢大壞，於是又重彈濫調，由北平發出「嚴重警告」，[illegible]，仍說甚麼「一切後果由星加坡政府負起」。這是第四階段。

這事進一步如何發展，現時尚難預言。北平方面似對這一事件，乘機大幹一番。此觀於中共「新華社」日來不斷發表有關此事的報導，證明北平很可能不想錯過小事化大的機會。北平選擇這一時期和這一問題而準備發難，不外乎：㈠由於馬來西亞發生了空前未見的全面暴亂，連帶也使星加坡這個「島國」陷入了一種新的威脅，風吹草動，任何事件都有可能使星加坡的社會秩序受到破壞。㈡中共近來大事宣傳世界上獨一無二的「無外債大國」，而受中共控制的海外「中行」，向來是中共的「財政部支部」，它們的責任除了從事貿易以外，同時負責作「政治投資」，也是中共策動「造反」的「金庫」。星洲「中行」如果受到制裁，大失顏面。這觀於這日來星洲「中行」門前大批青年聚集，搖旗吶喊，證明中共已決定在星加坡製造騷亂，打擊李光耀的「人民行動黨」政府。

對於這一事件的未來演變，最值得注意的有以下幾點。

第一，李光耀甫自美國訪問歸來，他在華府與尼克遜總統的會談，涉及的事項相信極多，星洲對中共政策，可能列爲會談項目之一。李氏如果因中共態度蠻橫而低頭，則將爲今後星洲的安全，一定會帶來嚴重的後果。在任何國家和地區，當地的法律是一切行動的最高標準，李氏如自毀法律，不會是一個「違法總理」。中共對星加坡垂涎已久，洲裡華人佔多數之外，而且是中共利用貿易獲取外匯和「革命輸出」的最大基地。李氏如採取姑息態度，北平就可能得寸進尺，今後在星洲一定橫行無忌，爲所欲爲。與念及此，不禁爲星洲捏把冷汗。

第二，北平口口聲聲妄稱此事是「政治迫害」，李光耀是當今東南亞的政治領袖之一，他過去對中共的態度，相當曖昧，風聞甚麼「第三中國」的謬論。他對「政治迫害」這四字，想來一定非常了解，中共「中行」這次顯然是因爲構成了破壞銀行法例的罪名，而受到應有的懲處，完全屬於法律事件，司法獨立，不容摧殘。中共爲了洗脫罪名，如今竟搬出了「政治迫害」的玄而又玄的名詞，藉此達其對星洲政府的恫嚇和威脅詭計，李光耀的政治知識精湛，對於法律執行和「政治迫害」，若不加劃分而對中共低頭，則將貽笑萬邦，而且變相爲中共辯護。北平這幾年來的慣技，就是在任何地方發動騷亂時，總用「政治迫害」四字作爲掩飾，兩年前港共暴動，即曾用這名詞，當時香港官民若被其嚇倒，今日香港已淪爲赤色地獄了。

中共「中行」事件不但對星加坡政府是當頭棒喝，也是對李光耀今後對中共政策的一大嚴厲考驗；甚至對全世界各國亦然。凡是夢寐追求與中共建立貿易關係或經濟聯繫的國家，它們所看到的祇是眼前蠅頭小利，而不知此舉等於把它們自己的國家安全，置於不顧。

人民入境事務處佈告

增設九龍城分處事

由一九六九年五月二十六日（星期一）中午十二時起，人民入境事務處在九龍城宋皇臺道八至十二號地下增設一個分處，凡居住馬頭涌、馬頭角、馬頭圍、九龍城、新蒲崗、新九龍山區及官塘等地之居民均可就近前往該分處辦理下開各項入境事宜：

（一）簽發及換發各種香港旅遊證件；

（二）加簽各種旅遊證件；

（三）回港簽證及前往英聯邦國家（在港駐有官方代表者除外）入境簽證；

（四）發給有關英國護照，中國大陸來港及學生入境證之申請表格及收回已填妥之表格等；

（五）發給有關歸化及登記爲英籍人士之申請表格。

人民入境事務處處長　戈立

淺水灣赫蘭道十一號洋樓出售

茲招標承購淺水灣赫蘭道十一號洋樓（即郊區建築地段第六八九號）。該物業之詳情如下：

該物業包括半獨立式之洋樓兩幢，每幢有三層，總面積約爲四千方呎，面對淺水灣，有游泳池，羽毛球場，花園及停車場。

上述房屋已有一段時期無人居住，故承購人必須加以修理。

年期：由一九四七年七月五日起計爲期七十五年，有權再續期七十五年。

地稅：每年三百八十六元。

土地面積：約爲二二四三二方呎。

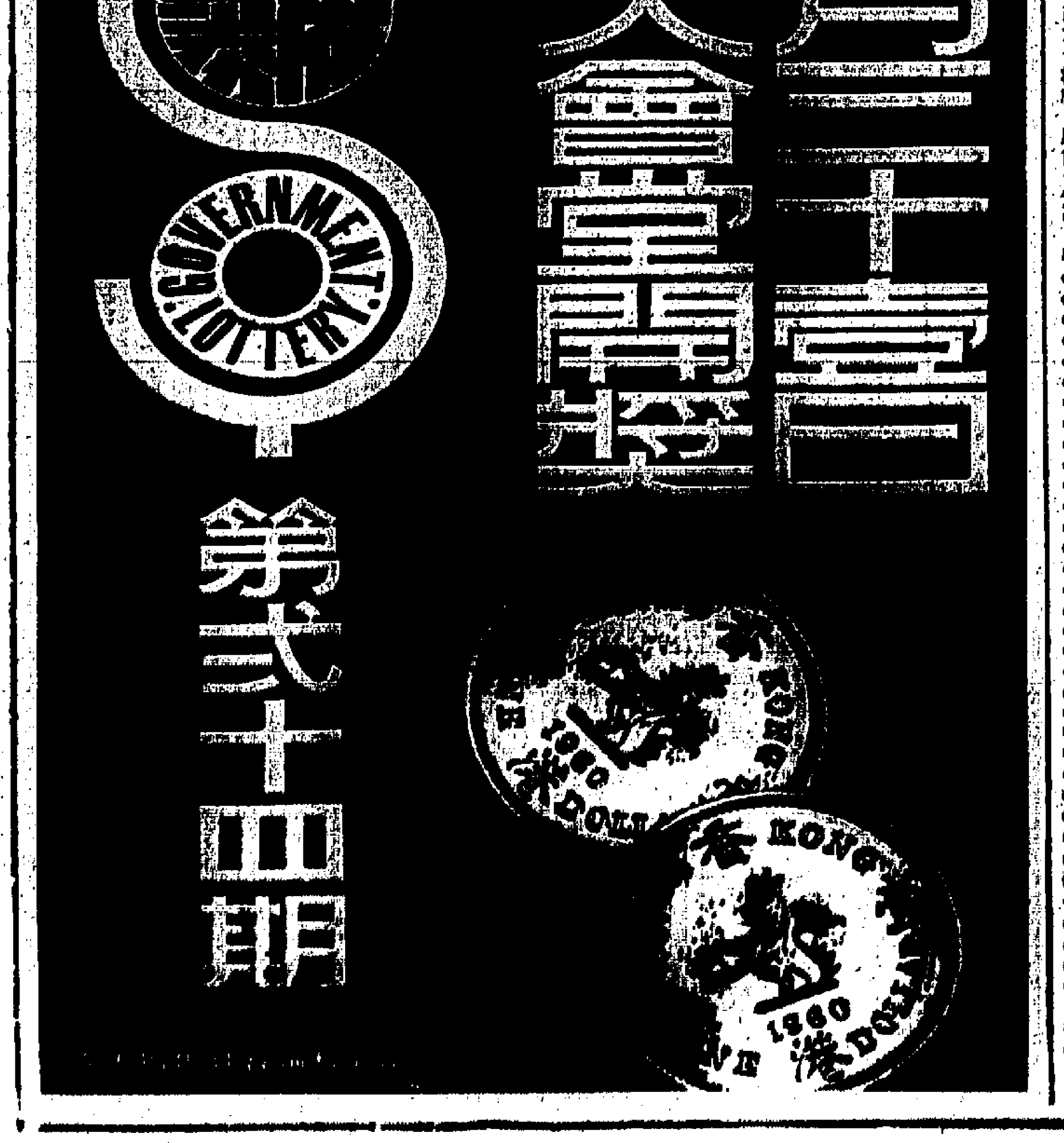
投標截止日期爲一九六九年六月十三日正午。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開辦事處索取。

香港上海滙豐銀行
香港（信託）有限公司
地址：香港滙豐銀行大廈　電話：二二〇〇八六

貳

賓臣史蔑士及孖士打律師行
地址：香港滙豐銀行大廈　電話：二三八一〇一



許仁補腎丸

原廣州仁濟醫院院長許日創製

專醫 男子腎弱，腰酸背痛，工作過度，子嗣艱難，耳鳴眼花，夜多幻夢，賭慾百損，神經衰弱，先天不足，最易健忘，陽痿無能，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後反滴，血氣兩虧。

購買注意 各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話852902。市面有假冒許仁補腎丸，歹徒冒牌製造假藥，圖財害人，本藥行已依法嚴究外，並改換新庄，請認明盒面兩側均刋有廣東註冊商標，「許仁補腎丸」凸版鴻字，樽蓋黑色，方是正貨，五十粒庄，每盒五元，一百二十粒庄，每盒十元。

CALIFORNIA LAND INVESTMENTS
S. Güttinger & Associates

安全的投資與保障

投資於全美國發展最快的加利福尼亞州之地產，用最安全的保障而得到超越平均的利率，而將閣下的資金擴大

欲知詳細情形請電

加利福尼亞地產公司

H-247928

廣東銀行大厦 905—906，1503室

打字機計算機大平賣！

新到大批「CONSUL領事牌」打字機款式多及靚價錢特別平，鋼質靚字體秀麗最合各界使用，手提及半座檯由$239至$369，足以大型機性能大型座檯機15"紙寬$770，共九款之多任由選擇歡迎分期或交換，手續簡便，保證滿意。

本號經常自辦入口美國舊UNDERWOOD打字機及各款計算機加數機收銀機等手搖或電動都有歡迎參觀，保證滿意。

總代理：永發打字機公司

中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下　電話：H 439084　晚上 K 854698　電話送貨不另收費

本報台灣總經理處

地址：台北市長安東路一段六號
電話：五四七三八一・五四七三八二

本報啓事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷九〇號
左營	大路八九號
新竹	東門街一六號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三號之一
台中	市府路一六五號
嘉義市	與鳳南路十七巷十三號
基隆	義一路二六號
基隆	中山一路一號之七
基隆	孝三路武德巷二五號
龍潭	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	為光路一〇六號
苗栗	中正路一二三號
屏東	桂林路八〇號
彰化	站前街四〇號
斗六	太平街一一二號
岡山	勵志村二〇九號
員林	第一商販市場三三號
中壢	中正路二五一號
台東	鵬龍路一一六號
淡水	中正路五四號
板橋	自強新村七五號之二

不用電割

太極老牌特效萬應 頸核敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

專醫 男婦老幼各種頸癧，痰火頸核，無名核症，瘰癧及其他部位之硬塊，及電割後復發或潰爛者均能治癒。

購買注意 市面發現有假冒者，本公司爲杜絕歹徒圖財害人，特將本產品……

德國通用電器公司最新出品

AEG 家庭電器用具

品質高超・馳名世界

各大公司電器行均售

總代理：南僑企業有限公司　中華銀行101室　電話：225908

北平指蘇聯繼續挑釁
中蘇爭執區仍有射擊

【香港廿四日路透社電】中共今晚聲稱：在今年三月曾經發生嚴重衝突的中蘇邊境爭執區，迄今仍有射擊事件。中共政權在今天發出的正式聲明（聲明在北平發出，係由中共喉舌「新華社」發佈）中說：蘇俄雖曾在今年三月廿九日要求採取緊急措施，使中蘇邊境的局勢恢復正常，卻繼續命其軍隊以飛機和大砲，向珍寶島及中國領土深處的地區，開火射擊，截至今日爲止，射擊並未停止。中共的聲明說：同時，蘇俄此刻還在中蘇邊界其他若干部分進行挑釁。

【莫斯科廿四日法新社電】莫斯科觀察家說，中共今日向蘇俄提出邊界問題的談判會議的建議，包含有曖昧點，而且似乎祇是重彈舊調。他們說北平的聲明，要求繼續保持現狀，但表示北平領袖仍保留領土主權，該聲明同時顯露避免進一步武裝衝突的意思。中共想討論現存條約的基礎，以達成一項修正兩國全部邊界的新條約。但北平再次提及改變邊界，而蘇俄則認爲北平領土是神聖的。此點意見的分歧，似乎是由中共答覆所引起的主要特點。此間的觀察家認爲，莫斯科領袖可能認爲中共此舉，是進一步證明北平希望避免直接和公開討論邊界問題。中共聲明稱說：今日蘇俄不應示弱以前政府對中國所定下的條約。四月十一日，蘇俄曾發出一份外交通知書給中共，提議首次會議於四月十五日「或差不多的時期」舉行。中共以今日的聲明作爲答覆。同時，邊境河流航行聯合委員會的蘇俄主席，曾於四月廿六日提議於五月在伯力舉行一個委員會議，中共亦同意。但提出在六月始行。莫斯科昨日則答覆在六月十八日。

【巴黎廿五日法新社電】中共提議全面解決中蘇邊界問題的聲明，對要求珍寶島的主權，表示強硬的立場。珍寶島是三月「中蘇」邊界衝突事件的現場。中共對珍寶島所顯示的立場，可由它的聲明中看出來：「對邊界個別地區可加以必要的調整，但我們絕不容許這樣的強盜態度，沙皇所佔領的（例如，烏蘇里江以東的土地）是你們的，而你們希望佔領的（珍寶島）也是你們的。」該聲明又說：「爲了使該問題獲得和平解決，蘇聯必須停止其一切挑釁行動和對中蘇邊界的武裝威脅（主要是對珍寶島），小規模戰爭，或大戰，或核子戰爭，已再不能恫嚇中國人民。」

南越各地在廿四小時內
曾發生十二次激戰
殲共軍超過四百人

夏威夷島火山爆發
溶巖高噴二百呎

【夏威夷希羅廿五日合眾國際社電】夏威夷島的基羅伊亞火山，於星期六拂曉前爆發，溶巖噴上天空二百呎。負責美地質調查的火山氣象台的科學家包華斯稱：這是一九六〇年以來該火山的第十四次爆發。上次爆發係二月廿二日，歷時五十五小時。

包氏報道，星期六的爆發係在阿雷火山口之北，溶巖如潑流回火山口中。

夏威夷火山國家公園中一連串火山口路一百五十呎外的一列噴泉，噴出溶巖射上天空，高二百呎。

包氏說：有兩處地方泉橫過一列火山口路。[illegible]

吉隆坡無家可歸的華人和印度人 吉隆坡於最近發生種族暴動期間，華巫兩族的暴徒，曾放火互焚住宅和商店，結果有數以千計的人無家可歸。本圖攝於五月廿四日，顯示數以百計在此次暴動中流離失所的華人和印度人，於烈陽下在武裝士兵和鐵絲網間大排長龍，等待分發食物。（合眾國際社無綫電傳眞）

阿根廷三城市暴亂
學生警察發生衝突
官方指是共黨突擊隊所爲

伊斯坦堡美工廠
土籍僱員大罷工
高呼反美要求加薪

……千工人和他們的兒子在伊斯坦堡商業區舉行喧嘩的抗議遊行，他們遊行過美軍人及其眷屬的住宅時，發出噓喝聲，並高呼反美口號呼喊「美國人滾回家去。」

在伊斯坦堡，一小羣工人在市政府要拉斯的辦公室前進行靜坐示威，抗議警察採取爲保護美國設備而對抗罷工工人的措施。工聯會要求提高薪酬以及對僱用與炒魷魚方面有發言權。

……大馬國家行動委員會主席副總理拉薩警告說：將要嚴厲處罰散播謠言者。政府電台在響應拉薩的談話時宣佈說：依照內部保安法例，散播謠言是一種犯法行爲。犯法者可能被罰一千叻幣（伸約港幣二千零三十元）或三年監禁，或兩者刑罰雙管齊下。拉薩又促請大眾不要聽取謠言，而要收聽政府電台和電視宣佈來獲得正確的消息。

泰倫鮑華之女
演色情電影
在義被禁映

【羅馬廿四日美聯社電】意大利洛迪市廿四日發出禁令，由羅明娜鮑華（是美國已故男明星泰倫鮑華的女兒，芳齡十六歲）主演的意大利影片「朱絲汀」，今天在一道命令之下，於義大利全國禁映，原因是充滿色情有傷風化。該片在此間某戲院映到一半時，洛迪省檢察官諾維洛（在義大利的「消費保護者」方面頗知名）便下令停映。今天，該片則在意大利全國停映。

該片是改編自沙德所寫小說的電影劇本拍成，羅明娜鮑華在片中飾一衣服穿得極少，曾經遭人侵犯的少女。

諾維洛指該片「是色情片，而且有幾個顯示淫亂狂的鏡頭。」

死海以北地區
以約又有炮戰

【安曼廿五日合眾國際社電】約但軍事發言人稱，星期六日約但軍及以色列軍在死海北三個地區以大炮及坦克車砲火，激戰一小時又五十分。

發言人稱，約但軍無傷亡，但兩架以色列坦克車及一個砲位則被擊毀，一個瞭望哨則被擊至無聲，及一架坦克車被擊中。

發言人稱，以色列軍於格林威治時間十二時十五分在死海北四哩的約但砲陣地以砲火射擊。

發言人稱，星期六日一架以色列軍車在蘇彝士運河南端亞布羅迪斯附近觸爆地雷，傷軍隊[illegible]

今年美國小姐
佛州佳麗當選

（邁亞密廿四日美聯社電）佛吉尼亞州小姐金髮女郎逵絲金小姐，星期六晚加冕爲一九六九年之美國小姐。亞軍爲佛吉尼亞州小姐金髮女郎梵迪安娜小姐。逵絲金小姐爲佛吉尼亞史特拉特福大學學生，她壓倒了五十多名女郎，膺選爲美國小姐。

大批中國移民湧至美國

本報駐美特派員狄雷

【舊金山通訊】在美國修正移民法准許更多外國人移入美國之後，中國移民第一批大量湧入美國，至今已有兩年多了，由香港和台灣前來美國的中國移民，絕大多數是來舊金山定居的。根據一九六七至一九六八年，每年有二萬中國移民前來美國。然而根據舊金山移民局最近發表的數字說，這兩年祇有中國移民一萬二千人前來美國。

又據美國移民局現在的估計，一九六九年前來美國的中國移民，可能達到一萬九千名。中國移民這樣大批湧至，已引起美國人極大注意，又引起在美國的少數華人區的關心和煩惱，因爲這些移民多數打算在這華人區居住。據中文報紙的推測，祇留居於舊金山華人區的新移民，已有五千至一萬名，然而這數字大約是誇大的。

國務院預料：一九六九年前來的中國移民，會有百分之三十五留居舊金山，百分之二十五留居紐約城，百分之十五留居洛杉磯，其餘的留居其他地方。據舊金山移民局宣稱：新中國移民在一九六七年留居舊金山的，祇有一千四百名，一九六八年祇有一千一百名。

上述幾個大城市的華埠，是美國最大的華人區，但不是全部中國移民都聚居於華埠的，有一部分分居於其他地區。

新中國移民大量湧至，使到安居樂業了幾代的舊華人區，大受震驚。有些關於新移民在這些人口過擠的華人區所引起的問題的駭人故事，紛紛傳出來。華人區的舊社會秩序，不願改變現狀，反抗任何改革。年老的華僑給一個具有新頭腦的青年世代騷擾了。

房屋不足和教育、職業的缺少，已打亂了社會和經濟秩序，這一切激惱了舊社會和老華僑，他們因此對新來移民存有敵意和偏見。任何組織都沒有做過幫助新移民改善生活和同化於美國人主流的工夫。祇在最近，美國一個舊金山會才提供免費的電話服務，向找尋醫生、住屋、職業、學校或援助的不諳英語移民，供給意見和消息。較年老和未受教育的移民，因爲沒有技能，也不懂英語，迫得做不合政府規定標準的薪低時長工作，將來也沒有進升的希望。有些商人還乘機利用這些新到的廉價勞工，來圖私利，貪利的房東也乘機加租，因此迫使很多家庭擠塞於衛生設備不足的老屋裏。

左派示威運動

約有九百個十來歲的新中國移民，不願效他們老一輩人的所爲。他們雖然有一部分入學校，受職業訓練和從事工作，但大部分是未受教育的人，沒有技能，也不懂英語，卻學會了美國生活方式，不肯入學校，也不肯工作。他們意志沮喪和不耐煩。他們得到黑人急進派的援助，成爲華埠好勇鬥狠的人。他們的犯罪增加了，犯罪地點不限於華埠，還發生於華埠以外的地方。他們的要求，和訴諸暴力的威嚇，都得不到華埠的理會。

華埠的問題去年雖然未經報紙張揚，但主要的問題仍未解決，而且日益惡化。這班好勇鬥狠的青年，得到黑人急進派的援助，聯同土生的十來歲少年華人組成一枝「紅衛兵」。五四運動的五十週年紀念會，本來是由一個合法和守秩序的團體組織的，但在舊金山華埠中心舉行的示威運動，卻由這班好鬥的青年奪取了控制權。這班人穿上了中國和古巴共黨的制服，手持北平和河內的旗，在會場中心懸掛毛澤東像和胡志明像。這是在美國舉行最大的親中共示威運動。美國政府、國民黨的反共同盟和其他組織，都沒有採取制止他們活動的行動。據一個反共領袖說，他們的活動除非能迅速加以制止，否則會成燎原之勢。甚至中國學生（多屬土生的）較早之時，在一間中學扯下一面美國國旗，改懸中共旗和日本旗，而且在牆上塗寫「黃種人權力」的標語。

華埠問題甚多

華埠問題太複雜了，非華僑獨力所能解決。華盛頓曾經撥款爲中國移民舉辦語言和職業訓練班。居住於華埠以外的和過着富裕生活的中國知識分子，人數也與華埠內的居民約略相等。然而他們對華埠問題如果不是漠不關心，也是愛莫能助。就是州政府和市政府，也不能解決中國移民的問題。然而很多他國的移民，人數遠多於中國移民，卻從未見過他們造成與中國移民相似的問題或危機。

因爲舊金山華埠的移民問題最爲嚴重，所以有幾個委員會去年花錢了以千計的美元，研究本區的移民問題和找尋解決方法，有一個僧侶團體要求一家大鐵路公司，以三十萬元賠償中國勞工在一百年前協力建成第一條橫貫美國大陸的鐵路，作爲解決現在的移民問題之用。這要求被拒絕了，因爲這鐵路公司認爲這是政府的責任，不是鐵路公司的責任。這件事與一個黑人牧師最近提出的要求相同，他們要求以五億元賠償黑奴在解放前所受的不公平待遇。

有一個由一百名中美領袖最近完成長達九百頁的廣泛研究報告書，經已送交舊金山市長，達市長贊成援助中國移民，但以爲本市不能獨力而爲。他最近在華盛頓呼求尼克遜總統撥款二千七百萬元，援助在過去八年內前來定居於舊金山華埠的八千二百名中國移民。這筆款用來改善房屋、學校、職業、交通和遊樂需要。這祇是暫時的，將來還需要更多的金錢，來實施一個安置日後前來的中國移民的長遠計劃。華埠的舊勢力結構，已維持了幾個世代而安然無恙，僑領在過去三十年都沒有改換過。有一個年青僑領不相信這些研究報告書的任何建議，會立刻付諸實施。他以華僑的老僑領會繼續掌握權力三十年，直至他們逐漸老死爲止。他以爲現在最需要的，是青年世代有創作能力的領袖。徒然反抗改革，祇使局面更加惡化。有些舊建置，如最近已關閉的碩果僅存的中國廟宇和當舖，對華人的福利是毫無貢獻的。壓制和孤立好鬥的青年，也不是解決辦法。青年人社會和老年人社會之間的溝通必須建立，而且必須設法解決這些青年的問題和疾苦。華僑的第二、三代子弟早已遷出華埠。新來的中國移民一經學會英語和技巧之後，就應該加以鼓勵，使他們脫離華埠，併合於美國人主流。這樣能解決華埠很多問題，而且留下餘地來容納未來的新移民。

一切中國新移民都是給共黨逐出他們在大陸的家園，因此要逃至外國來避難，他們現在既然有前來美國的機會和便利，就應該設法學習較佳的美國式生活，不宜株守於狹小和陳舊的華埠，他們和他們的兒女在華埠都是沒有前途的。

那些未能解決的問題，會使華埠騷動，會繼續增加，愈趨劇烈和犯罪事件化，把愛好遊覽者嚇走了（華埠一向被視爲美國的遊覽勝地）。受重大影響的不祇是華埠中各行生意，移民的失業人數也會因此增多。最重要的，受美國人極度尊重了幾代的華僑聲譽，也會受到影響。（古原）

雖比男子更能忍受痛苦
英婦女是二級公民

每十名工作女性中，祇有一名獲享與男子同工同酬，而五萬女銀行職員中，僅有六位升任經理。

·西門·

英國婦女們，享受投票權已五十年，但似乎依然是「二等公民」。如果是移民，法律上可能有較好的地位。

不論男人喜歡與否，可以做絕大部份男人能做的事。比一般水準來說，女人跟男人一樣強，祇不是一樣強壯。然而，健康的比男人佳，能捱得更大痛苦，女人壽命也比男人長。

女人比男人更忍耐，手指運用更靈敏。女性閱讀與書寫比男人更快，識字也比男人多，對人的接觸也比男人好。但在英國，女人仍是第二級公民，很多女人自己也不大注意到這一點。

英國的工作，女人做了三分之一以上。但所得薪金也低。

十個人中祇有一人能與男人同工同酬。四百萬主婦都是全時間工作的。如果女人不照料家務，丈夫可以少付點稅，請人協助料理家務。女人找事情，稅務人員卻不把她當作主婦，而向她抽入息稅。

由於稅務上的安排，女人必須向丈夫透露收入，但丈夫的收入，卻能對妻子保密。

如果女人有資格享受退稅，退的稅款直接退交丈夫。

如果與丈夫合購一幢房子，按揭是用丈夫的姓名。因爲，地方有關當局很少跟女人做生意的。每廿五宗按揭，祇有一宗是女人的。保證人須是男人。所以，丈夫不僅擁有妻子的居宇與身體，而妻子卻不能。例如，要避孕時，醫生要丈夫書面同意，生下孩子則是丈夫所有。

一九六七年，聯合國已通過議決，指摘宗教約束。然而，關於子女的入學與宗教的選擇，作爸爸仍有最後發言權。女人替丈夫擦鞋已不是稀奇。政府不是站在女人的一邊。這樣，英國的是男人政府。議員百分之四是女人——有此比數，可稱奇蹟。保守黨被不容女人，它會爲甚麼「考慮忽略丈夫，子女與家庭」，而去競選？對未婚的女人競選則又問：「你爲甚麼不嫁人？」

少數能闖入下議院的女人，提議有關女人的法案時，受盡人的苦頭。

幾年前，議院的男議員還搜索，並沒有女議員存在，即使今日各委員會亦盡力安排。公務職位也不理女人。每三名公務員中祇有一個是女人。十人裡祇有一人能升到行政級職位。在英國外交部，女人結婚時便要退職。

在郵政局比較「好」點，它僱用女人是有條件的。如果男人與女人資歷相同，位置便爲男人所有。如果女郵務員成爲「永久」職的，她的年齡可能已屆六十歲，且必須有二十年在郵局的經驗。

武裝部隊開始男女同酬，但女警察薪給爲男人百分十。如國營企業，如航空公司，女人職位不能與男人比擬。有少數女人接受飛行訓練，卻沒有人派她駕班機。即使空中小姐，結婚便要退職。

私人企業裡，女人待遇也不見得好。要用到女人時，因爲沒有男人可用。或因用女人可少付點薪水。近年，蘭開夏有一家製造廠，大量用女人代替男人，因男人週薪二十鎊，女人祇十鎊。工會爲男女同酬鬥爭，但卻不很賣力。

英國很多職業組織迄今仍拒納女人參加。許多仍然在祇許男人逗留的地方會晤。

在工業界「祇招待男人」的食堂與午餐所，是很普遍的。五家最大銀行的十萬職員，有四十是女人，然而全英國祇有六位女銀行經理。女人在英國的專門職業中，機會怎樣？不太好。女人想入大學比男人困難。名大學的女子學院都是經費不足。

在英國，護士大部份是女人，但及格的醫生中祇有百分之十七點五是女人。在蘇聯，每百名醫生中，女人佔七十五。蘇聯工程師，每三名中有一女人，在英國則千中有一。在法國，每五十名工程師有一女人。

在英國，女人佔職位比男人多是教員。但，待遇較好的中學，男人又佔了多數。

聯合國議決指摘對女人歧視爲「基本的不公允」，卻未有補救辦法。

日本火柴盒喜用動物設計

自國王以至庶民的玩意
舊火柴盒收藏風氣不減

它比集郵的歷史更長，但它的價值總比不上其他古物。

如果你發現一個有東方風景的「布里安特及梅」火柴的舊盒，你就可以賺些錢了。有些舊火柴盒的收藏家願意出價五鎊，收購上述兩種舊火柴盒。

在英國，約有三千五百舊火柴盒收集家。他們多數是「英國火柴盒及袖珍本書會」的會員。與集郵家比較，他們可能是小巫，但舊火柴盒收藏家指出，收集舊的火柴盒比較收集郵票的歷史更悠久呢。世界最初的郵票——一便士黑色及兩便士藍色的——係於一八四零年五月一日發行而于五日後才使用。但最初的火柴比較郵票早十四年出售。一八二六年，杜爾頓鐵河上斯托克頓的一個化學師約翰華爾克發明了摩擦火柴。

世界最值錢的舊火柴盒是一張黑白招紙，一說它們來自俄國，另一說，它們是俄羅斯製印着「華爾克的摩擦火柴」一百枝，售價一先令。英王威廉四世陛下的宮廷採用。」最後一盒的這種牌子的火柴，於一九六四年出售，售價三十二鎊，創任何牌子火柴盒的最高紀錄。

自那第一種牌子火柴於一百五十年前上市以後，估計有一百萬種不同牌子的火柴。像郵票一般，火柴的招紙包括各種不同的圖案——動物、花卉、鮮菓、地理、交通工具、衣服、體育運動及美術等。

傾倫迪爾在她的新著「火柴盒招紙」中描述火柴盒的歷史和繁多的種類。

日本火柴盒招紙比世界上任何其他國家的更多採用鳥獸。但舊日本火柴盒是收藏家所珍貴的。一種出美國的日本火柴名叫「五月花」，招紙印有這般歷史性的船——祇是它有煙輪。

火柴盒招紙種類繁多。三十年代在美國出售的，有一種名叫「耶穌基督」的，許多人討厭招紙上的耶穌被釘十字架的圖畫。牧師們反對它，反對這種牌子的火柴的民眾在大會紛紛舉行，結果政府不能袖手旁觀，終於禁止這種牌子的火柴發售。至於這種牌子的火柴究竟從何處來，迄仍是一個謎。

故暹羅王朱拉龍岡是第一位贊助收集舊火柴盒的皇族。他在倫敦的溝渠發現一個罕有的舊火柴盒。在他訪問英國期間，有一天他在牛津街走過，突然俛身溝渠，檢拾一個舊火柴盒，使他的侍從們吃了一驚。

另一個舊火盒收藏家，肯特的格雷維森特附近蘇斯佛列特的何雷斯台，在一幢快將拆除的房子的瓦礫中，找到一個罕有的十九世紀的約翰貝加牌子的舊火柴盒。

另一種著名的牌子——「梅教大柴花」，在一間改建中的雜貨店發現。大柴花曾獲許多展覽會的獎品——有它的圖樣的火柴盒招紙或許是絕無僅有的。

奧爾尼克島的一位收藏家，有一個不尋常的獵取舊火柴盒的場地。他到這島的岸邊去檢拾從海沖至岸邊的舊火柴盒。

多數的舊火柴盒收藏家，託請到海外去的親戚朋友爲他們帶返一些火柴盒。

有些時候你或許發現有些火柴盒招紙被用作書簽。有些時候，你或許在雜架攤或古玩店發現舊火柴盒。

收集舊火柴盒招紙的最大好處是價廉。初哥們可以購買火柴盒招紙包，每包一百張，有些祇售三先令。

有些收集家，祇收集某些種類的火柴盒招紙，例如動物、名景、體育運動或名人等。明星們如奇里夫李察等的照片，也出現於火柴盒的招紙。（呈）

國際

瘧疾仍威脅數億人健康

瘧疾對各國人民的健康及國家財富，影響很大。二十多年前，每年害此病者約近二億人，死亡者約二百萬人。

據瘧疾病人平均一病至少十五天，因此按時間計算，每年損失的工作日逾三十億天。除了生產力損失外，單夫、醫藥、醫院等費用，以及因瘧疾影響生產發展的損失，亦頗驚人。

例如在印度，在二次世界大戰後，每年因瘧疾造成的損失，估計達十億美元。到一九六九年，由於撲滅瘧疾努力結果，估計此數已經創減了百分之九十九點八。某些地區中由於生產增加，經濟上的收獲估計增加近一億四千萬美元。

在已經撲減了瘧疾的國家中，經濟利益立即可見。例如錫蘭，由於瘧疾已在消滅，錫蘭人民紛紛移到以前佔有全國三分之一區內的瘧疾流行的三分二地區中，使它的肥沃土地得以發展。[illegible]

醫藥研究實驗
年殺動物五百萬

如果不犧牲動物，則許多藥物無法發明，而人命將喪失不少。

一間英國出售一種預防小兒痲痺症的藥苗之前，法律規定：這種藥苗必須最低限度用七十頭猴子來試驗。這等於殺死這些猴子。這種消息，勢必使愛動物的人大喊「謀殺」。但科學家們說，他們不是謀殺猴子，祇「把牠們作犧牲」。

科學家們並指出，猴子試驗，對於撲滅小兒痲痺症有很大的貢獻。在英國，小兒痲痺的數字，已由每年幾近八千跌至約二十宗。

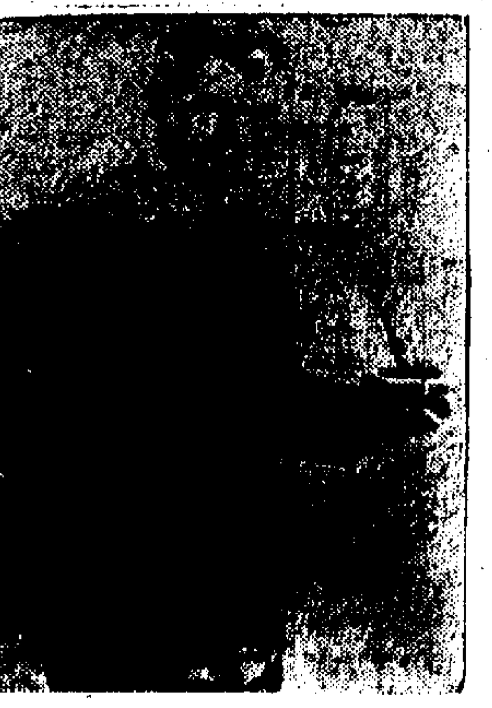
這些數字，根據生物試驗的另一面。但是，如果沒有動物試驗，人就要面對下列的問題：你寧願讓你的小女兒死於小兒痲痺症嗎？你能夠不施藥而接受外科手術嗎？藥物是通過促成動物的痛楚而發展成功的。

如果沒有治療藥，你能夠服食糖尿丸嗎？醫治糖尿的胰島素最初是用狗來試驗的。

動物的試驗，引致盤尼西林，斯特里甫托黴仙，及特拉西林的發展。最初的心臟移植手術，是用一頭狗來試驗。那頭狗犧牲生命以拯救生命。第一個獲救生命的是布理堡醫生。

在九十年前，英國每年祇有三百宗動物試驗。現在，據皇家防止虐畜會說，每年約有五百萬宗。

雖然有多種試驗是可怕的，研究科學家們現在找到可使動物不受痛苦的方法。一個實例是好孕試驗。這以前要割切鼠，兔或蛙。現在已有一種化學試驗。[illegible]



男子拿手袋？

[illegible]

海上大酒店

伊利沙伯二世號輪首次橫渡大西洋，一切平穩順利，唯一未決的問題是能否賺錢。

·士署·

建造這些巨大輪船的多數是歐洲人，但沒有美洲它們是沒有意義的。這些輪船充滿了現代世界的最大狂喜，就是到美洲去的航程。

當湯姆士·溫爾夫於一九三五年寫下這幾行之際，外洋輪船是生活的方式。總統和總理，時人和國王，演員和小說家，乘那些大輪船往來於西半球各大洲之間。洛克斐勒、雅士多斯和范德比爾特等人，打了白領結和穿上燕尾服，參加船長的慶祝酒會，在休息室一點點兒地吃着魚子醬，並在散步甲板上喝着香檳。穿着長服的女士，在身傍陪着他們。處女航是一項劃時代的社交大事。

但伊利沙伯二世女王號上週從英國橫渡大西洋的處女航（船費四百九十至三千美元），名流乘客名單，像倫敦電話號碼冊的一頁一樣，而那些禮服多數都是租來的。新聞記者分別注意到已故羅斯福總統的最少的兒子約翰，和一位以曾橫渡大西洋廿二次而出名的搭客。他們在無法之中，唯有利用一些無聊的材料，寫些插話，如在頭等特別臥室的雙物白老鼠，那艘輪船與一條鯨魚的發生小碰撞，和一位牧師曾賣樹木以把票馬德森林再造等等。由於天氣仍然太冷，不適宜游泳或晒太陽，搭客除跳舞喝酒和休息。船上最受歡迎的地方是電影室。下午和晚上放映首輪影片，都全部滿座。

以前那些皇后輪的務世界的雅緻已沒有了。那時的皇后輪那有華貴鑲版的起居室，厚皮面的椅子和古銅的雕像。這些陳設，已換了現代化設計的陳設，它們的雅趣，從當代的優雅至於拉斯維加斯的俗麗，無所不備。「酒家」已替代了餐室，連那位供應各人所需的受尊敬的事務長，也正名爲「酒店經理」了。伊利沙伯二世女王號在橫渡大西洋的航行雖維持兩等客位（頭等位和「標準」位），但它一年之中有九個月客位不分等級，航行加勒比海。

伊利沙伯二世女王號的航行，已沒有以往的裝飾，但這艘輪船的適宜於航海，則絕對可以相信。那艘的輪船，駛過波濤的大海，連在一隻威士忌蘇打杯裏放進一塊冰的那樣叮噹一聲也沒有。電腦指導航行，非常順利，人造衛星紀錄輪船所在的位置。船長華維克曾任瑪麗皇后號及第一艘伊利沙白女王號的船長。他說：「對不起，我沒有戲劇化的事告訴你們，一切這麼順利着行，我又有什麼好說呢？」

這艘巨輪的是否受到廣大的歡迎，現仍未知。坎納德輪船公司從英國政府貸款七千一百萬美元作大膽的試驗，把這艘巨輪作爲海上的渡假酒店，使年青的英國人，平均每天花七十二美元便可在這第一座渡假城享受一下。坎納德輪船公司的董事長史馬爾皮斯爵士說：「我們以這艘輪船脫離了運輸的生意而走入渡假的生意。」

多數人對這艘巨輪雖然有好評，但對這艘船的意見之多，幾如它的搭客的數目。（全船客位二千，處女航搭客一千四百五十人）。較苛求的批評，來自那些乘搭慣舊皇后輪船的人。一般的不滿都是有關食物，服務和在船上人員找路不易。食物和服務，在船上人員熟習工作之後，雖然可以改善，這艘船最後能否賺錢，仍是一大疑問。名停概生說：「最困難的是坎納德公司還未決定他們要把它辦成一艘輪船或一間酒店。」

日本多野狗

……狗亦然。

由於事務的人多，而他們又非常……人士所養的小心照料犬隻，因此街頭野犬……衛人增加，大受外國人士批評。

日本目前估計有大約八百萬頭犬，但其中向當局辦登記及注射防疫針的，祇有二百八十萬頭，而就中有血統世界可靠的名種，祇有十分之一。

西部日本一個有九萬七千多人的小市，人口是三十七萬，登記的家犬是九千五百頭，但未登記的及野犬，估計有幾倍。

去年，除捕捉的野犬外，因本人不要而送往當局的有一千五百頭。

野犬多的原因，其一是佛教徒不願殺不要的犬造成政府，以免負了間接殺生的罪，第二是日本市鎮多近山，野犬具易地覓身之所。

日本好些地方，例如靜岡市，現正鼓勵居民替雌犬施閹割手術，此種手術每犬收三千日元，但登記的犬則由當局補助一千元，以鼓勵登記。

據說，歐洲的家犬平均壽命是二十年，但日本的祇活八年。（畫）

警方發言人表示 根據統計數字分析 新區並非罪案特多

認為對新區守法居民不宜妄加責備

【本報訊】由於最近期間，港九新區及其他若干新區不斷發生一些嚴重犯罪案件，引起市民對該等新區的治安問題發生疑問及指責，但警方發言人昨日就該等指責發表談話稱：如因顧事實證據而對該等新區內奉公守法的居民亦妄加責備，實祇堪浩歎。

發言人又謂：根據正式紀錄所示，新區內發生的罪案數目祇及市內其餘地區發生者的一半而已！

目前警方轄下有新區的警區共有八個，計爲觀塘、黃大仙、荃灣、深水埗、九龍城、元朗、銅鑼灣及西區；在上述八個警區中，每月將區內發生的嚴重罪案分析統計，發現該等警區內之嚴重罪案，祇有五分之一弱是發生在新區內者。而該八警區內之新區居民卻佔總人口的三分一强，上述的數字，是警方在今年的一個典型月份內的統計。

警方發言人強調謂：警方之統計方法，並非一定較從個別轟動事件所攫得之結果更爲確實。但純以統計數字而言，新區之犯罪率爲每千個人有一點五八宗，而其他轄下地區則爲三點六三。

統計數字可以引致誤解之一種方法，爲在統計數字所指者爲犯罪之地點而非犯罪者所居住之地方，轄下有新區之各警區其犯罪數字之分析，雖表示有若干新區居民在新區內，與新區外均有犯法行爲，有若干統計數字顯示相反之情形，例如：因在新區有販賣行爲而被判罪之人中，約有三份一係來自新區以外地方者，在新區因逃犯毒品罪而被控告之五十七人中，祇有四十二人並非新區居民。

發言人最後稱：維持及促進治安之積極行動，必須以小心認眞研究實際形勢所得爲根據，而不能以三兩件個別事件發生後遽下結論之判斷爲根據。警方對此等罪案之關注程度絕不因是而減低，但吾人應強調指出：此等罪案之式樣，亦吾人已說明者並無任何改變。

港九兩個最大廚房

每小時可供膳食四千餘份 遇緊急救濟時更發揮效能

【本報訊】你見過一所可供數萬人伙食，每小時可供應四千五百份膳食的廚房嗎？

在本港，就有兩個，就是社會福利署轄下的「跑馬地廚房」和「紅磡廚房」，是賑濟工作中管理伙食事的部門。

如果我們記憶猶新，一九六二年九月颱風溫黛給本港帶來災難，使數萬人無家可歸，那時，社會福利署的兩個廚房，即全部總動員日夜廿四小時分三班工作，把飯菜分送至各區，使災民獲得溫飽。

公共援助主任周廷炳說：跑馬地廚房負責港島方面的工作，紅磡廚房則負責新界及九龍的工作。

紅磡廚房在紅磡育才路，與工業學院和童膳會比鄰。分爲舊座和新座兩部分；新座已於今年四月間擴充完成。

該處的工作人員表示：遇緊急事故時，這個廚房可以每小時供應四千五百份左右的膳食，故若該處的十一名工作人員，日夜不停地工作，這廚房一天內能夠供應的膳食，超過十萬份。換言之，若九龍區發生災難時，該廚房可以維持數萬人一天兩餐的食用。

他說：在平常時期，紅磡廚房所煮的飯食，是供應社會福利署轄下的十二個中心人員的，計爲：東頭殘廢兒童會，東頭老人福利中心，大坑東盲童會，黃大仙盲童會，大坑東殘廢兒童會，黃大仙盲人工場，東頭村兒童會，觀塘盲童會，觀塘啓能訓練中心，觀塘復康訓練中心，東頭少女中心及黃大仙殘廢人工場。這些中心每日需要的數量，大約是五百份。

每份飯食，份量是一定的，包括六安士米、四安士瓜或菜蔬、一安士肉、兩安士沙甸魚；足夠一人一餐的食用。

（上）「紅磡廚房」中的廚師及工作人員準備把已煮熟的飯菜，運送至各福利中心。（下）廚師正在煮飪瓜菜。

長洲會景巡遊盛況

【本報訊】長洲一年一度的太平清醮會景巡遊，昨天依時舉行，由於是星期例假，前往長洲觀看熱鬧的男女市民特別衆多，長洲的大街小巷均被人潮擠爆，水洩不通，大批外國遊客，亦由旅遊社安排作爲大會嘉賓。

在會景巡遊前，英國威爾頓公爵兵團第一營軍樂隊到場演奏，使大會更爲生色。

此一太平清醮盛會目的，在驅除病魔，慶祝豐收，祈求水陸居民平安，故整個長洲的男女老幼居民，均自動遵守齋戒，素食、停屠，即使大批遊客湧至，亦只以齋食款待。

大會在海傍街搭有台，可容千人，巡遊行列集中在醮場（北帝廟康樂場）出發，按次序爲各神鑾，隨後爲麒麟及彩旗，在各神鑾經過時，最引致外國嘉賓詫異者，乃是每一神鑾之兩傍，必有兩名武裝水警隨行護衛，對於不明水上人習俗的外國人，對此忙攝鏡頭，看得莫明其妙，目瞪口呆。

會景巡遊飄色在台前，均要作停留，麒麟醒獅爭相表演及向看台上的嘉賓致敬，各飄色上的小孩子，亦均揮手作「拜拜」狀，獲得中外嘉賓不斷拍掌以示讚美。由於各飄色的裝配，極爲技巧，每檯均用兩名五六歲的男或女童，扮演古裝或時裝人物，以四名大人扛抬行進，各小童很像凌空而立，實有一鐵枝支持，祇是外表看不出來。

昨日前往長洲看會景的嘉賓中，輔政司羅樂民是其中之一。

熱鬧的巡遊至下午四時許始完畢，但此僅是第一個高潮，第二個高潮則是在昨晚深夜舉行的「搶飽山」，搶飽山是傳統性的一項節目，意義是「好意頭」，開始搶時，當地青年市民必爭先恐後，爬上飽山搶飽，非常驚險。

在搶飽山後，長洲居民的三天齋戒亦告結束，即晚恢復常食，各酒家食檔均推出酒菜供應，而當地居民亦習慣大宴親朋歡叙。

昨天參加巡遊的飄色，計有長洲菜園行的「豐年、臘粉陷阱、農家樂、衝冠一怒爲紅顏」。中興街的「哪吒大鬧石磯娘娘」、「穆桂英大破天門陣」。大新街的「帝女花、佛前燈照心、狀元紅、順母橋、鹹心一炷香」。興隆街的「一代劍王、玩蛇者、龍門客棧、大醉俠」。新興街的「傘舞、作月爭輝、李後主」。北社的「救童助學、神雕俠侶、夜吊白芙蓉」。每一條街都別出心裁爭妍鬥麗，獲得不少掌聲。

（會景巡遊圖片刊在第六頁）

香港荃灣青衣小輪 明日一段時間改道

【本報訊】油蔴地小輪行走香港荃灣青衣綫小輪，明日上午十時起至下午四時止，暫改航程，新航綫將繞道青衣島西岸航行，全程時間約需增加卅五分鐘。

香港油蔴地小輪船有限公司在公佈中指出：此舉因中華電力公司定明日在青衣島對開海面安放電纜工程。

外籍男子被人刺傷

【本報訊】一名外籍男子，昨晚在漆咸道寓所內爲人以刀刺傷腹部等部，後爲人發覺報警送院救治，初步消息，據說還兇者爲一名女子，惟迄昨晚爲止，該案仍未有人被捕，案由警方調査中。

傷者名羅唐納（譯音），卅歲與一名華籍女子同住上址永業大廈九樓D座，據說案發於昨晚六時許，該處管理人聽說傷者被人刺傷，急往報警。

但警方到達時，該處僅剩傷者一人，乃將其送院救治並展開調査。

一探員被毆傷 搜查可疑男子

【本報訊】四名警探前晚在銅鑼灣天后廟道搜查兩名可疑男子時，遭遇抵抗，一名探員在料纏中被毆傷。後來警方在其中一男子身上搜出一具可作非法用途的「鑽掣」。

該等探員於前晚十一時四十五分在天后廟道一個小花園中作例行巡邏，遇見兩名可疑男子，乃上前搜身，但他們不肯就範，和探員展開打鬥，一名探員在糾纏中被毆傷右手，但傷勢輕微，敷藥後出院。

該兩可疑男子已被落案，將於今日提控於銅鑼灣裁判署。他們姓名爲成豪昌，十八歲；陸文雄，廿三歲，各被控兩罪。

由羅湖開九龍火車在大埔滘五卡出軌

搶修九小時已恢復通車幸無人受傷

大埔滘站火車昨晨出軌，圖爲一節車卡向右邊傾斜，鐵路員工正加緊進行搶修。

【本報訊】一列由羅湖開入九龍的火車，昨晨在大埔滘站前較剪口卡離開鐵軌外，後載五個車出事脫軌，但無傷人。鐵路局員工，經過九小時搶修後，昨晚已恢復通車。

該列火車爲第九班次下行車，由第五十四號機車頭拖帶，掛上頭、二、三等客卡共十一個，於上午八時五十八分，自羅湖站開行，一路正常行駛，但至九時二十八分，駛過元洲仔將達大埔滘前約二百碼的較剪口處時，前六卡已能順利通過，但第七個客卡（車號爲TP三一三）突告脫軌，右邊鐵輪衝出軌外，左邊鐵輪則被牽入枕木間，若干條橫枕木慘遭壓斷，依次第八、九、十，三個卡車亦沿右出軌，只有最尾第十一卡後便兩鐵輪未脫，故五個車卡，向右作二十五度傾斜。出事時，幸車上乘客不多（據報全列火車約有乘客三百人），除該五卡內若干行李及椅子略爲傾軋外，幸無傷人。所有乘客，除赴大埔滘站者外，其餘均獲退回票款，另乘巴士或九人車出九龍或各站。

九廣鐵路局爲維持局部火車交通，出事後採取臨時分段行車措施，即由尖沙咀可到馬料水大學站及由大埔墟至羅湖站，故昨日雖屬星期日假期，即使大部份乘客旅遊新界，當以沙田爲多，該段交通並無影響，只是往大埔墟以上的人，稍感不便，但他們可轉乘巴士或九人車前往。

鐵路局員工於事後，火速趕往現場，進行搶修工作，搶修方法，是先把最後的一個未越軌剪口卡車，用電動「橫」，將它移過別軌後，才把其餘四卡，逐卡扶正，工程不大也不小，經過了九小時搶修完竣後，鐵路局旋於昨晚六時卅分，宣佈恢復通車。第一班通車時間，爲昨晚六時四十六分，由九龍開往羅湖，而路局方面，則聲明昨晚六時三十五分開往九龍，有關火車出軌原因，鐵路局方面，尚在調査中。

港棉紡業代表團昨飛韓日訪問

向報界闡釋此行爲報聘性質

【本報訊】香港棉紡業代表一行十人，於昨日由港乘航機飛赴漢城與大阪、東京等地，作爲期十天的友誼訪問，以促進本港與南韓及日本紡織業間更密切的合作及關係。

該代表團是由香港棉紡業公會主席吳文政率領，團員包括聯業紡織有限公司常務董事李震之、大興紡織有限公司常務董事陳元鉅、華達紗廠有限公司常務董事郭正達、海外紡織有限公司常務董事李中一、聯泰紗廠有限公司董事沈浩榮、東海紡織有限公司常務董事鶴谷松雄、東方紗廠有限公司常務董事萬春先、南洋紡織有限公司董事兼總經理榮鴻慶及代表團顧問樂嘉範。

代表團於昨日離港時，在機場向報界發表書面聲明，報告此次目的稱：此次棉紡業一行赴漢城、大阪及東京作友誼的訪問，其最初動機是去年十二月日本化學纖維協會代表團訪問香港時所表示的希望。嗣後本年三月間南韓紡織協會的友好訪問團到港時亦曾邀請本業赴南韓訪問，原來的動機乃得到進一步的推進。回憶一九六七年底日本紡織協會主席路過香港，亦曾談及港日紡織之間應建立更密切關係的原則。

現在能實現向日、韓各團體答訪，以表示合作的精神，頗感愉快。此行準備在與各團體會談席上，商討今後如何隨時交換有關雙方利益之消息及意見，使能促進及保持雙方的密切聯繫。

這樣建立經常接觸，將有助於保障各有關團體的共同利益。

照行程計劃，廿五日抵漢城，廿八日抵大阪，六月一日到東京，同人將於十日後返抵香港。

青松觀純陽殿落成

周錫年爵士今剪綵

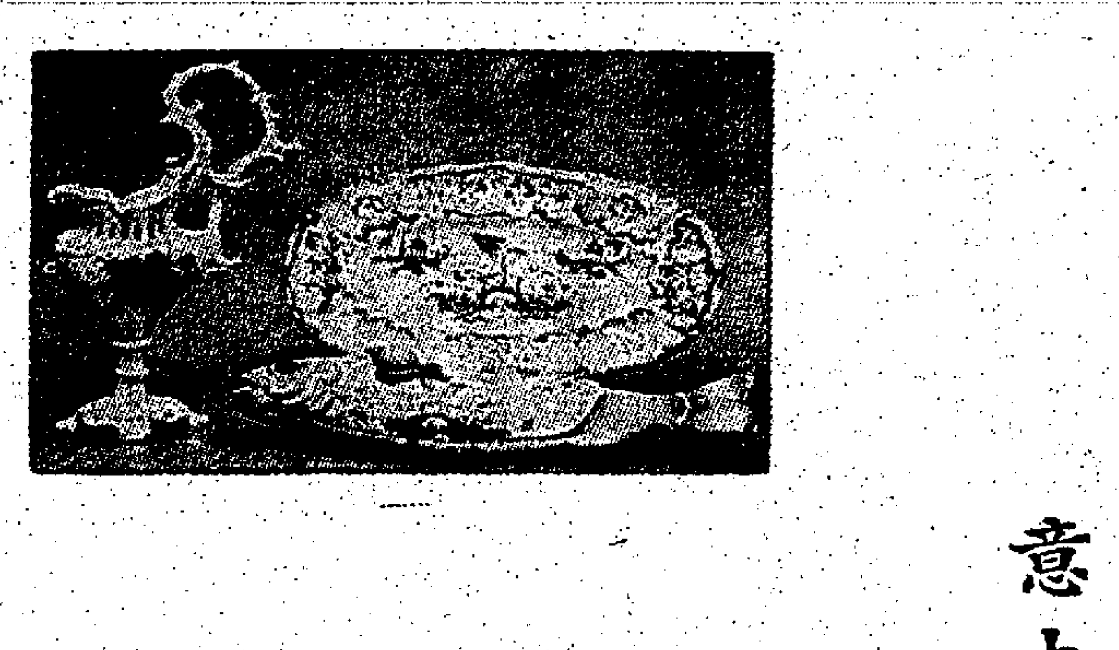
趙聿修主持聖像崇陞典禮

【本報訊】青山麒麟圍青松觀純陽大殿，重建落成，今晨子刻舉行開光，由道教聯會主席趙聿修太平紳士主持聖像崇陞禮，午刻請周錫年爵士主持剪綵，儀式莊嚴隆重，並備蔬筵千桌，款待各界善信暨同內乾坤。由上午十一時起至下午五時，輪次開席，隨到隨開。

該觀董事會主席黃允甫，伍焯森，馬鳳磋，盧述卿，趙冠洲，義務秘書林達榮暨全體董事同人，親臨歡接主持一切。

棉紡公會赴南韓日本考察團，昨午乘機起程。圖右起：郭正達、李中一、萬春先、吳文政、榮鴻慶、鶴井長雄、樂家範、沈浩榮。

大力表冠軍



意大利週介紹

美術陶瓷

意大利之美術陶瓷，設計著名，釉裡粉彩，粉胎石胎，在在與中國傳統出品比美，本公司特派專人到意大利法羅連之「ZEN」氏名窰採購，除杯碟之外，尚有陶塑、雕瓷，遠道運港以供愛好美術陶瓷者之選購。

永安公司

吸烟要選擇：請吸

烟中孖寶

美國孖寶香烟

烟味人人讚好·烟質舉世馳名

總代理：陳漢源出入口商

對署名李思義請「提拔」函事件
聯合書院學生會時事委會發表聲明促校方徹底調查
歷史系講師陳福霖亦有補充說明

【本報訊】香港中文大學聯合書院學生會時事委員會，昨就本報前日獨家報導該學院歷史系副講師在學位試「中國現代史」一卷考完後之翌日收到一封署名李思義的來函，請求「提拔」其女兒的新聞，發表一篇聲明。該聲明指出：該事件會引致社會人士對大學學位之價值發生懷疑，而對中文大學學生而言亦會使之對現行考試制度，發生疑問。該聲明又要求中文大學當局對該事件徹底調查，並作出明確公開之表示。

香港中文大學聯合書院學生會時事委員會對有關學位試請托「提拔」一事，特發表公開聲明如下：

據一九六九年五月二十四日香港工商日報報導（署名）某家長曾致函香港中文大學聯合書院歷史系一講師，為其女兒參加香港中文大學學位試要求給予「提拔」一事，吾人深感此「請托」為一種不合理之事，並且會引致不良之後果。現有之大學學位試，為評定學生取得學位之主要途徑，但該事件之發生，將會引致社會人士對大學學位之價值發生懷疑。再者，對香港中文大學學生而言，亦會使之對現行考試制度，發生疑問，進而懷疑過去及現在是否會有同類不公平之事件發生？

基於上述原因，吾人懇切要求校方對該事件徹底調查，並作出明確、公開表示，消除社會人士及同學之疑慮，以維護大學學位試之尊嚴，並杜絕此等不公平事件之再發生。

最後，吾人更懇請社會人士合作，不要再提出此等不合理之要求，以維護教育與學術之尊嚴，並倡導公正無私之社會風氣。

同時，收到該封署名李思義函件的副講師陳福霖，昨日對該事件亦發表補充說明。該項補充說明，原文節錄如下：

（一）五月十六日上午，本人在聯合書院辦公室親自拆閱署名李思義之來信後，立即要求會見聯合書院教務長楊乃弼君，將原信交與楊君審閱，並請示處理辦法。同時通知歷史系系主任。楊君當時答以須與有關當局商談後再答覆。次日晨，楊君告以毋需理會該信。至於本人將（署名）李思義君來信提出之原因，已見致歷史系系主任函，至于工商日報所載李思義君稱本人乃被迫向上司報告，以及該信非本人所親拆者，絕非事實。

（二）本人感覺香港教育前途需待香港從事教育工作人士共同努力嚴格考試，雖非改革教育之唯一途徑，但在並無其他較佳考核學生成績辦法以前，考試制度自不能廢除，而考試制度之最重要點，在於公平。倘若身負教育重任之人士，竟知法犯法，肆意破壞考試制度公平之原則，則香港教育前途，恐難樂觀。本人此次揭發（署名）李思義××請求××之行爲，即本此意而發，希望香港中文大學當局能深體此意，負起教育行政工作者所應負之責任，維護本大學所授與之學位之尊嚴，則本大學之師生，將必感激不盡。

一九六九年五月二十五日

腦科專家鄔顯庭被控貪污疑案訂定審期四週
廿五名証人將出庭作証

【本報訊】港府醫務衛生處腦科專家鄔顯庭涉嫌貪污案，已定在本週四（廿九日）起，在維多利亞地方法院開審，初步訂定審期四週，控方將有廿五名証人出庭作証，被告在候審期內獲准以現金五千元及人事担保五千元保釋出外，同時規定每週四需向警方調查貪污部報到。

被告鄔顯庭又名比德・布蘭頓（譯音），卅六歲，由戴展士律師代表。

被告被控九項罪名：㈠一九六八年九月廿七日，身爲本港醫務衛生署腦科手術專家，貪污性收取李祖華五十元，作爲檢驗其妻郭弼蘭之報酬；㈡一九六八年九月卅日，身爲香港醫務衛生署腦科手術專家，而貪污收取李祖華一千五百元，作爲替其妻郭碧蘭施行一項手術之報酬；㈢本年三月三日，身爲本港醫務衛生署腦科手術專家，而貪污性收取李道明現款卅元，作爲替其子李棠森檢驗及治療之報酬；㈣本年一月二十七日，貪污性收取馬慶柱五十元，作爲替其檢驗之報酬；㈤二月三日，貪污性收取馬慶柱廿元，作爲替其治療之報酬；㈥二月十日，貪污性收取馬慶柱卅元，作爲替其治療之報酬；㈦二月廿四日，貪污性收取馬慶柱卅元，作爲替其治療之報酬；㈧二月十日，貪污性收取李道明四十元，作爲替其子李棠森檢驗之報酬；㈨二月二十四日，貪污性收取李道明四十元，作爲替其子李棠森治療之報酬。

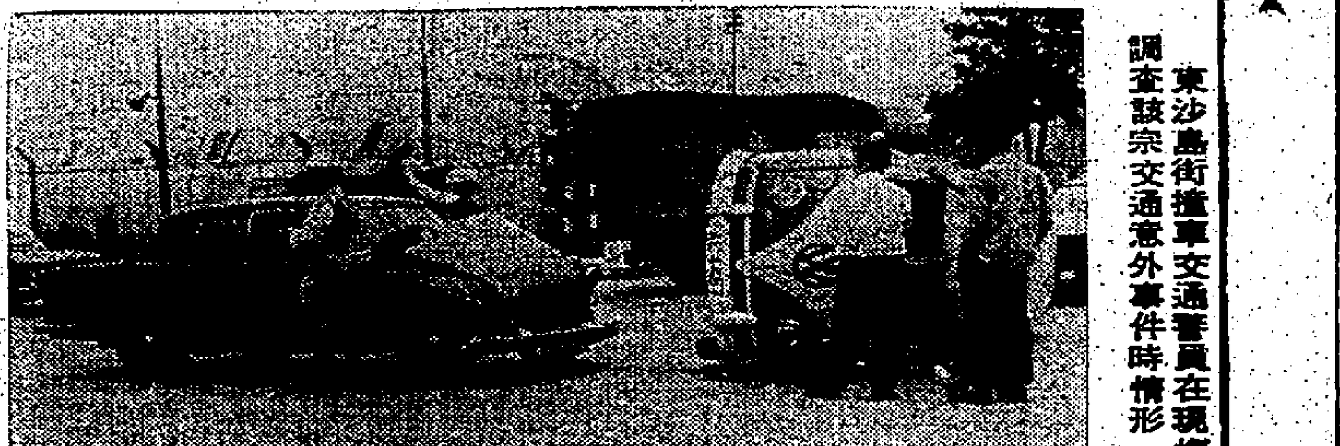
換腎圖

（上）王蕙芬換腎手術進行中，醫生將新腎放進王體內時情形。（下）王蕙芬換腎手術完成後，由醫生護士將她送入無菌特別病房內（合衆社圖片）

深水埗東沙島街紅牌車麵包車相撞
車輛毀損兩人受傷

【本報訊】九龍深水埗東沙島街近東京街交界處，昨日發生一宗紅牌車撞麵包車意外事件，引致兩人受傷。

據悉：這宗交通意外事件發生在昨日下午三時三十分左右，當時有一輛麵包送貨車正沿東沙島街向荔枝角方面駛去，與此同時，另有一輛紅牌車正沿東京街駛出荔枝角道，當駛至東沙島街近東京街交界處時，兩車一時收掣不及，以致猛烈相撞，麵包車被撞至翻側，車上的司機及一名送貨員同告受傷，紅牌車的車頭亦告毀壞不堪，但未有傷人。麵包車上的兩名傷者稍後被送入醫院醫治。



東沙島街撞車交通警員在現場調查該宗交通意外事件時情形。

總督香烟電話有獎商台今晚開始舉行

據英美烟草（香港）有限公司宣稱：一項別開生面的電話問答有獎遊戲，將自今晚開始，每週由星期一至星期五下午九時廿五分至三十分，在商業電台第一台播出。該項遊戲由「總督」香烟主辦，辦法簡單而新穎。在上述日期與時間內，商台將根據中文電話簿任何一頁所刊之用戶號碼，撥電話與該一用戶，對方在接通電話時，若答以「喂，總督！」商台當即提出一項最通俗與簡單問題，請對方回答，對方若能提供正確答案，則可獲得現金三十元。每晚限定三名，如首名答案不中，則將獎金移加於第二名，依此類推，倘當晚全無得獎者，則九十元獎金撥數移至下次累加。此項有獎遊戲輕而易舉，爲商台聽衆足不出門，帶來幸運的「總督」現金獎。

色情書畫多來路貨
警方加緊掃蕩

【本報訊】警察已加緊掃除色情畫片書刊，此類出品，大多數來自美國及瑞典，但本港印製者亦漸多。但色情影片、書刊與圖片等，似乎尚無一「中央機構」，控制經銷事宜。

據警方所得消息，零售商多謂他們係購自海員，但警方相信，除此之外，仍有兩大來源：一為郵購，一為香港人翻製海外出品。

偵探部之高級警司夏理士稱：最近所搜獲之大批色情物品，大多係外來，書刊多來自洛杉磯、紐約、巴黎、瑞典及丹麥，部份來自東南亞。

淫褻影片最近之來源爲美國，主角多係黑人。有等影片與書籍係在本港或澳門翻印。

夏理士指出：這些東西有很多方法可以運入本港，私人儘有不犯法，但向公衆展出則違法。本港出售之若干美國及歐洲雜誌，刊載出售淫褻書刊圖片之廣告。郵購者雖與居民可以直接郵購，本港無郵政檢查，祇有偶然之搜查始能採取行動及調查。

由於色情書刊充斥，警方近已加強行動，在尖沙咀、油麻地及灣仔搜去四十七次，有五十二人被控。

警官指出：陳展淫書圖片出售，最高罰款五千元，或判監六個月，物件充公。

本港高級警官相信持槍在港做世界者係來自澳門之歹徒

【本報訊】本港部分高級警官相信，若干劫案有關之人物，正托庇於澳門。大部份屬於偵探部之警官表示，最近幾宗劫案，幾乎肯定住居於澳門之人所為。

據稱：若干曾經判刑及遞解出境之人物，與其它不良分子，居於澳門，較易獲得手槍之類武器。

警官指出，他們很多來港犯罪後又逃回澳門。如不乘定期班輪，亦可以趁漁船。

以前，香港警察可隨時赴澳門查案，並可以捕人。但現時情況已改變，而此種做法……

失竊財物七千餘元

【本報訊】港島灣仔一住戶，前日發生一宗竊案，損失財物值七千餘元。

據悉：竊案發生於上址電話大廈十一座六樓，前日下午五時至十時三十分一段時間內，竊賊乘屋主舉家出外時，便開始活動，據警方初步調查所得，懷疑竊賊是撬開廚房門而入屋的，計損失有現款三千一百元，手錶及一批值三千元，兩個共值九百五十二百八十五元珠寶，警方據報，已展開調查。

「香港之鶯」黃緯君。

前年度「香港之鶯」黃緯君服藥物昏迷
家人發覺送院救治情形良好

【本報訊】前當選爲一九六七年度「香港之鶯」黃緯君，昨被發現在百德新街海華大廈寓所內昏迷，身旁遺有藥瓶，疑曾服食過量某種藥物，後家人報警送院救治。至昨晚爲止，據悉情況良好。

據悉：黃緯君廿二歲，與其父及一兄、一弟、一妹同住於上址，自一九六七年當選「香港之鶯」後，即先後在若干夜總會主唱，最近則在漢宮夜總會獻唱。

據說：黃緯君於最近曾結識一名警官，但爲家人反對，常因此而鬱鬱寡歡。

至昨日下午四時許，其家人發現她在寢室內昏迷，恐有意外，急電報警，將她送院救治。

據說：昨晚獲漢宮同事聞訊，曾至醫院探望，她的情況至昨晚深夜，據說仍然良好。

四名男女騙電視機

【本報訊】一名少婦與三名青年男子，前日向九龍一電器行，以金錢退光方式，騙去一具價值千餘元的電視機。

據悉一名時髦少婦，於前天上午十時卅分前往九龍佐敦道三十號A豪華電器行，作狀光顧，幾經選擇，選購一部價值一千四百七十五元電視機，少婦付了二十元定金，著店員派伙記攜電視機隨她送往觀塘聯安街，然後清付餘款，店員乃派伙記隨同送往。

伙記到達上址時，遇上三名由廿二至廿四歲青年男子，其中一名自稱乃攀登少婦丈夫，請該伙記暫將電視機置於門外，稍後，電器行收銀員上門收取餘款時，發覺該三名男子及電視機俱已蹤影全無，始知受騙，乃即報警，警方據報，即着手偵查。原來該數名男女於五月廿三日租賃上址一房間，交了十元定金，騙案發生後，已已搬走。

童軍一一八旅集體參觀本報

鋼鑼灣街坊會的童軍第一一八旅廿三人，昨日由該旅旅長陳一凡領隊前來本報參觀。本報由職員陪同參觀編輯部、電訊部、資料室、排字部及印刷部等工作過程，並解答有關各項的工作情形。

圖爲該旅童軍參觀本報後在門前合影。

沙田各學校團體歡餞孫寶元退休

圖爲孫寶元近照。

【本報訊】新界高級教育官孫寶元行將榮休，沙田區十六間學校的校監、校董、教師以及地方紳商賢達，於上週五在沙田公立學校禮堂，聯合設宴歡送。

在席會中，沙田公立校長李國樑致詞述說本區人士歡送孫長官的目的，然後請出沙田鄉公所主席代表全體致詞，他讚揚孫氏在任期內，對鄉村教育的推動與改進貢獻極大，尤其是官方已釐定一九七〇年，全港小學組已增至六十五萬，新界亦包括在內，這一預算，在新界區而言，孫氏對此點亦貢獻不少功勞，使吾人永誌於記，藉此特向孫氏致謝。

孫寶元氏致詞時，感謝該區各力人士對彼過去給予的協助與合作，然後舉杯向全體人士暢飲。

元老鄉紳兼沙田公立平玲校監韋兆玲向孫氏致送紀念品後，開始叙餐聯歡，有幸運抽獎助興，由孫寶元夫人主持攪珠抽獎。

參與盛會者有：沙田警署長奧挑夫、劉煥釗、副理民官莊士信、聯絡官弟國始、黃天宋、劉文翔、陳祖澤、劉水秀、梁祥、劉炳霖、藍紀友、吳傑林、紐漢良等等，均由校長李國樑、陳慶棟、陳耀武及各校董、校長教師等熱烈招待。

私校協會主辦全港學生演講比賽頒獎
三院首總理李東海主禮

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，舉辦之全港學生演講比賽，各組成績，昨日公佈，並由東華三院首總理李東海主持頒獎。是日到會有嘉賓及評判監事同寅暨各校代表二百餘人。

各組獲獎者名如後：

（高中組）冠軍邱仲賢（德明中學），亞軍陳潔華（金文泰中學），季軍梁秀蓮（同濟中學），優勝李文英（同濟中學）。

（初中組）冠軍傅玉儀（基多馬書院），亞軍沈錦明（香江中學），季軍李秀儀（仿林中學），季軍孫愛萍（金文泰中學），優勝司徒寶能（新法書院），譚美芳（基多馬書院），潘志行（同濟中學）。

（高小組）冠軍何笑梅（聖恩學校），亞軍譚麗華（同濟中學），季軍徐美娟（陳維周夫人紀念上午校），優勝李綺年（德明中學）、梁鳳鳴（潮商津貼下午校），林少歡（鐘西中學），凱鴻偉（美利堅中學）。

（初小組）冠軍朱美儀（陳維周夫人紀念上午校），亞軍馮鳳儀（聖恩學校），季軍黃開群（潮商津貼下午校），季軍潘瑞玲（聖伯多祿），優勝馮明娣（有恒學校），黃玉蓮（鴻恩書院），高偉強（明志），許家寶（鐘西），馮德華（德明），〔幼稚組〕冠軍梅永強（德明中學），亞軍黃秀松（鴻恩學校），季軍許潮明（明德學校），優勝張秀鳳（鐘西中學），伍寶蘭（恩幼稚園）。

八歲小朋友梁慧助養保良局女童

【本報訊】一位八歲小朋友梁慧，前日下午前往保良局慨捐六百元，助養一個二歲大的女童施真英。小朋友樂善好施，不愧爲富有善長仁翁，值得加以讚揚。

梁慧小朋友表示：她一向都往「兒童之友」精神，又爲遠日來電台、報紙報導所感召，對於保良局之助養運動，尤爲依兒童保捐獻寬心靈之呼籲，感動異常，故將所積蓄之六百元糖果錢，用於有意義之助養。並說：她會對施真英妹之如妹妹，常往探訪，作長期性助養至成年。該小朋友之見義勇爲，誠足爲世式，而一般兩官，亦相將繼續踴躍，不讓此小朋友專美。

「龐鼎元夫人支持助養運動」

又訊：保良局皮皮保良局爲兒童福利展業務，成就卓著，早近惡保良局……捐助五百元以資獨應……

圖爲助養人小姊妹……

天氣與潮水

吹輕微至和緩的東風及東南風，初時間有驟雨，午間有陽光，最高氣溫約升至攝氏表二十九度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十九點五度，最低爲攝氏廿四點一度。今晨零時氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之八十九。

潮漲：上午七時零二分　下午五時十三分

潮退：上午十一時卅三分　上午零時三十六分

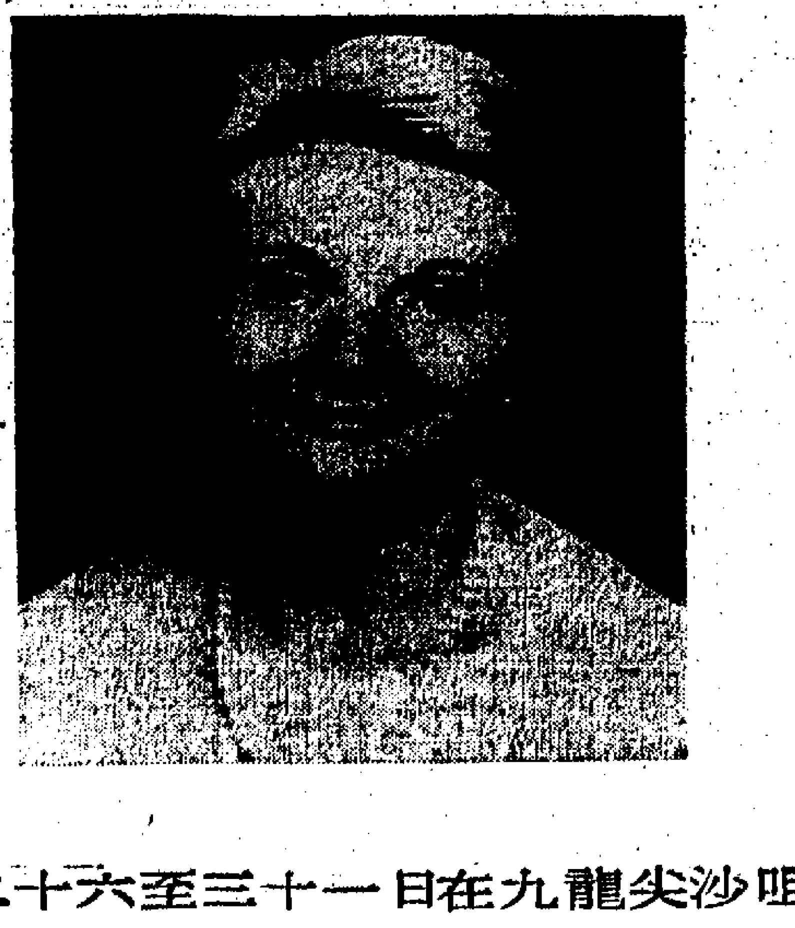
Christian Dior Make-Up

姬仙蒂婀化粧品

國際著名美容顧問

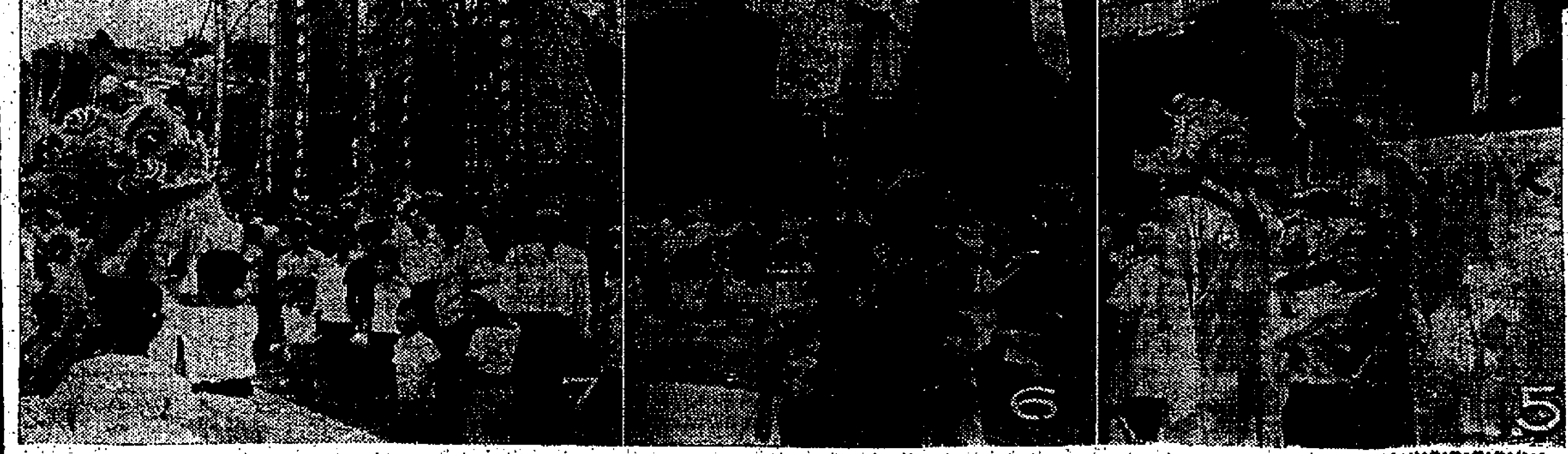
Madame Le Guin

萱莉女士



定於本月二十六至三十一日在九龍尖沙咀瑞興公司姬仙蒂婀部門介紹遠東首次推出之姬仙蒂婀化粧品及最新美容技術。歡迎各界仕女光臨指導。

工商日報 中華民國五十八年五月二十六日 星期一 農曆己酉年四月十一日 第六頁



長洲建醮會景巡遊圖片特輯

圖片說明
（1）長洲會景巡遊行列鳥瞰。
（2）北社街飄色的「神鵰俠侶」。
（3）菓園行飄色的「武松殺嫂」。
（4）羅樂民輔政司接受長洲居民致贈的中國水彩花卉畫。
（5）大新街飄色的「帝女花」。
（6）新興街飄色的「李後主」。
（7）高達數丈的飽山！將在今天凌晨一時開放任「搶」包。

新界土地物業按揭 銀行界採審慎態度

因銀行潮之前放欵甚多未能收回

【本報特稿】銀行界對於新界土地按揭貸欵，現仍保持「拖緊」與「觀望」態度，十分審慎處理。

據一位銀行界人士透露：自一九六四年貸出的欵項，在銀行擠提風暴過後，至目前爲止，能夠歸還的欵項，祇在百分之二十左右，即是說，約有百分之八十貸欵尚未回籠。

由於新界農業，長年不景，加上在過去多年來，新界地價低跌，使銀行界對新界土地按揭貸欵，至今仍抱裹足不前，有之，亦將查明各地區是否會有大發展才決定。

該銀行界人士對於某方面認爲，新界人士所提出「不論信用或抵押放欵，一律加以斷然拒絕」的指摘，未免寃枉！若以在商言商而論，是沒有理由有生意而不做的，可是冒險放欵，而又無期收回欵項的話，誰敢貸放！

把物業按揭估價過高，以及不着實際的信用借欵，是發生在一九六四年前，某銀行及其他一二間銀行，每因地方人士關係，因感情關係而放出貸欵，乃做成貸欵難以回籠的後患，最赤裸的，就是把物業估價太高，例如一幅大地，祇值一萬元者，估價會定多六萬元的驚人的數字，結果使戶歷久無法還欵，到期祇有交出那幅不値高價的土地與銀行，在此情形之下，銀行損失是非常慘重的。

一個實例，在元朗開設的某銀行分行，前爲元朗八鄉某一幅土地按揭貸出欵項二萬元，到期無法還欵，把抵押那幅土地交與銀行，最近，該銀行把該地進行拍賣，底價僅多一萬元，結果無人問津，那麽，銀行無法收回老本，且貸欵利息也告無着。

新界鄉議局日前曾有一動議，指出銀行使命乃負責經濟調節與疏導，在銀行風暴未發生之前，存欵放欵出盡迎迓手法，華資外資銀行，無不競爭招徠，物業抵押固歡迎之不暇，即信用透支亦隨便可行。迨年前發生銀行風暴，銀行對新界人士存欵吸收，當然依舊歡迎，但對放欵問題，不論信用或抵押，一律加以拒絕，——對新界繁榮，乃一重威脅，請求當局轉向居有領導地位的銀行「勸諭」，儘量給予貸欵便利，以助地方發展。

據悉：在較早時，上任新界民政署長宗幹，曾向該局致意，謂銀行乃爲私人組織，不予干預，該局對該項提案，刻下仍未議决，相信日後，仍會提出討論。

另據悉：銀行界現時對新界土地貸欵問題，仍有接受辦理，不過是十分審慎從事。據所知，但凡按揭貸欵，對於物業估價較低，則是事實，例如一幅土地或物業樓宇，假定値十萬元者，其按揭額，挺多祇爲四成左右而已。

海面三具浮屍 兩名老婦一名男嬰

【本報訊】港九海面，昨日先後發現三具浮屍，其中兩具是老婦屍體，另一具死者則是一名男嬰。

第一具浮屍是一名年約五十五歲至六十歲的女子，她的屍體是昨晨九時許被人在九龍大角咀近油蔴地小輪公司船塢對開約五百碼海面被人發現的。後經水警撈起轉送殮房等候認屍，當時這具女屍身穿藍色唐裝衫褲，據初步調查所得，其身上並無可疑傷痕。

第二具浮屍是昨晨九時十五分左右被人在西環海面發現，死者是一名年約六十歲婦人，當時身穿黑唐裝衫袖，赤足，身上無可疑傷痕。稍後亦被撈起，昇送殮房等候認屍。

第三具浮屍是一名年僅兩個月大的男嬰，該屍體全身赤裸，身上無可疑傷痕，是在昨日上午十一時四十分，被人在大角咀海面發現，稍後被撈起送殮房等候認屍。

本報記者昨晚曾向警方公共關係科查詢這三具浮屍的身世，及有否人前往認屍？警方公共關係科的答覆是：迄昨晚止，這三具浮屍還未有人認領。刻下警方正追查他們身世中。

油蔴地爆竊案 拘獲四名疑犯

【本報訊】四名男子疑與油蔴地區多宗爆竊案有關，已於昨日下午十二時許被警方拘捕。

油蔴地警署探長歸泰，高級探目曾泰，探目黃明等接獲線報，獲悉此四名男子藏匿地點，即展開圍捕，結果在大角咀必發道六十三號天台的後樓梯處，將他們一網成擒，押返警署查究，警方稍後並搜獲大批手錶、相機、望遠鏡、壓水盒及押票等，已通知失主往辨認。

格致書院 課外活動頒獎

【本報訊】格致書院前日舉行本年度課外活動比賽優勝者頒獎禮，由油蔴地區民政主任何蔭瓏之夫人主持。民政主任何蔭瓏在致詞時鼓勵學生踴躍參加各項有意義的社區服務工作，例如民政司署最近協助成立的「油蔴地、尖沙咀區青年議會」。

前日頒發各項活動比賽的獎品有：團體優勝獎三十五項，個人優勝獎二百七十二項，校際比賽優勝獎五項。

該校校長鄭亞清指出該校本年度新增的課外活動組織有：紅十字會、團樂研究組、拯溺組、辯論研究組、口琴組、聖約翰男救傷隊及幼童軍，共有八項，使校內該類組織增至三十二項。

讀者意見

兩讀者支持「江山」君意見 嚴刑懲辦兇殺犯

編輯先生大鑒：吾是貴報長期讀者，對於本月廿一日，所看到江山君提之意見，是值得愛好安寧之市民大力的支持。近來市面上的飛仔特別猖狂，劫殺極增，吾每朝看起新聞來，都見到搶刦事件。這種原因何來，就是政府對這幫兇手太過仁慈，兇殺一個市民，免致償命，所以養成今日飛仔的風氣，使他更大胆的搶刦。假使我到被警方捕入獄，比起來，也好過大陸人民的生活。對有這處罰，實是使到許的市民收到損失。

但政府抱着這仁慈態度是值得讚揚的，可是對這幫飛仔不應該寬大，免使社會混亂。

此致

工商日報編輯先生大鑒

讀者陳樹棠上 五月廿二日

× × × × ×

編輯先生大鑒：

昨閱貴報「讀者意見」江山先生所說，最近香港治安，與犯罪的情況，日愈日甚，此不是治安人員無能，而是犯罪者，得到一半法例的庇護，感二天之德，其次所謂調查犯罪者的背景，或入感化院及保守行爲，諸如此類做法，香港係世界上犯罪的「天堂」，坐監好食好住，頂好過痞愁，除死無大災，因受歪曲的宣傳，眞係了無寧日。回憶年前大暴動，警方尚能平定下來，市民得到安居樂業，奉到今日受到殺人越貨者的擾亂社會，縱使五步一警，十步一兵，亦無濟於事，最簡單的看法，滿大家看看越南戰爭，美國及各盟國，海陸空佔盡一切優勢，北越共黨仍不怕被消滅的原因，就係得到庇護所之嗎也。專此即頌

撰安

讀者[illegible]亦佛頓上 五月廿一日

梁振邦演講「問題青年」 對付屢次犯罪青年 主張採用嚴刑峻法

【本報訊】本港社會聞人梁振邦，昨在堅道聖心中學家長懇親會中演講「問題青年」中指出，在本港，青年誤入邪途的問題愈來愈嚴重。政府，學校，家長，社會均應正視這個問題。梁氏主張以嚴刑峻法，對付那些怙惡不悛屢次犯罪青少年。

梁氏說，目前世界各地，對青年多所批評，甚或把「問題青年男女」視之有如蛇蠍，而沒有追究誰應負起這責任。本人以爲政府，學校，家長，都首先應負其咎。因一般學校，多只從事於着重於知識方面的灌輸，對品德與信仰方面的薰陶，未能兼顧。而家長方面對子女的眞實照顧與愛護，未能完全做到。過于忽視或流於溺愛，都使子女做成不安的惆悵及彷徨。

而青年學生，在十四至十七歲間是不安定的年齡，情緒極易衝動，思想亦不安穩，對方也會承認應付黑社會罪犯易於應付目中無法的犯罪青年，這是法律過於輕判及反對笞刑之人士所引致。

圖爲梁振邦演講時攝

太平洋行分保公司酒會

【本報訊】新開業之太平洋行分保公司，昨在香港希爾頓大酒店四樓亞洲廳舉行雞尾酒會，招待本港仕商、同業友好等。席間分由該公司董事會主席皮烈齊、董事兼經理丁善瑜、董事伊靜威暨副理王勳實及副理余海樞等高級職員分別熱烈招待，酒會直至八時許賓主盡歡而散。圖爲酒會主人（自左至右）：董事會主席皮烈齊、董事伊靜威及董事兼經理丁善瑜等歡迎貴賓。

青年鋼琴家羅乃新 下月爲公益金義奏

【本報訊】一位香港青年鋼琴家，將於六月中由美國紐約返國，並將於下月廿七日晚上在大會堂音樂廳舉行鋼琴獨奏，爲香港公益金籌募善欵，此年青鋼琴家乃羅乃新小姐，她自小已醉心音樂，於四歲半時在家中對鋼琴已發生濃厚興趣，後就教於鋼琴教師比提特玲，潛心教導，五個月後，羅乃新即在該年度校際音樂節中從一大羣參加比賽的學生中，獲得季軍優勝獎，隨後數年間在各次高級鋼琴比賽中，屢得許多銀盃及獎品。在一九六四年，她與香港管絃樂隊合作演出舒曼之A小調鋼琴協奏曲，獲得顯著成功，去年榮獲爵士剛夫人獎學金，年十五，接受英國皇家音樂協會之演奏文憑。

羅乃新數年前赴紐約茱莉亞音樂學校，不但順利被取錄，且選爲獎學金學生，隨名師文斯女士學習並且受曾經訓練許多獲獎優勝者之亞都馬嘉士教授之指導，斐然有成，當她在美國第一個夏天參加雅士頓音樂節公開演奏會中，即榮膺首選，此爲她在美國第一次最大成功。一九六六年十一月羅乃新以成績優異被選爲茱莉亞管絃樂團之鋼琴獨奏者獲得崇高之讚譽，以後，羅乃新連續接受許多音樂會之邀聘，包括在卡尼基音樂廳及美國兩大廣播電視台之電視演奏，羅乃新將於今夏在茱莉亞學院接受音樂學士學位，然後回港演奏。

羅乃新之雙親在港，其父羅其銘乃丙午年東華三院總理及現任九龍西區扶輪會副會長，母李淑芬爲兩年保良局總理及現任九龍婦女會會長，及其他婦女團體要職，亦爲名聲樂家。

演奏會入場券分五十元、廿元、十元、五元及二元，於本星期三起在歷山大廈通利琴行發售，或詢電話六六七一一五及九龍通利琴行發售，一[illegible]。

將爲香港公益金義奏之年青鋼琴家羅乃新。

泰國華僑報業訪問團 今下午乘機抵港

【本報訊】泰國華僑各報聯誼港台訪問團一行六人，由團長陳宙（世界日報）率領團員馮海華（京華日報），花良（星暹日報），曾國和（中華日報），何紀文（記者），潘培昌（攝影）等，定今日下午乘搭中華航空公司第八〇四班機飛港訪問，下午五時抵港，他們將在港訪問新聞界友好及電影界製片廠等，在港作一星期訪問，然後飛台灣祖國訪問。

港島青商會籌募善欵 昨在大會堂義演平劇

【本報訊】港島青年商會爲籌募慈善欵項，於昨晚八時半在大會堂音樂廳義演平劇「趙氏孤兒」。

該會前任會長尹德川出任籌備委員會主席，並參加演出，及京劇名[illegible]有名票，名伶多人助力襄助，藉以發揚國粹，推動慈善事業。

此次演出，物識尹德川之令堂名票尹致中夫人徐振華女士飾演莊姬公主一角，尹夫人多年未露臉，此次演出，實大盛事。

圖爲尹致中夫人飾演莊姬公主劇照。

艇上小童 墮海溺斃

【本報訊】一名女童昨午在薄扶林道牛奶公司對開海面一艘艇上不慎墮海，及爲人發覺救起時，已不幸溺斃。死者名楊桂花，六歲。

再論睇沙圈之道

陶樂駿

前幾天，我一時興之所至，寫了一篇「睇沙圈」，事後有不少我們的行家朋友，[illegible]結尾有此評論：究竟怎樣睇沙圈才可以靠？這是一個學術的問題，不容許詐[illegible]，根據，因爲在跑馬地，學貫中西的人非難找得，勝券十年晨操的比如（OLD L[illegible]）張榮昭，（PETER）麥蔭常，張文伯諸位前輩，還有許多[illegible]，都是經驗豐富之士，如果稍爲指，馬上有人非議。

睇沙圈一定要與睇晨操相提併論，如果不明睇晨操，你在出賽之日睇沙圈，你說可以[illegible]出那一匹馬必勝，我必定搖頭洒手，表示不相信！

在沙圈，比方此場出馬八匹，它的好處就是側面比較，先睇馬身，你該留意那一匹馬的一個月之前比較到今日，是增肥抑或減肥，馬身最怠太肥，肥則胸來身重，容易出汗，馬身以剛到恰到好處爲好，太瘦恐防體力弱，跑長途不宜，心急俏腹，即是近腰部的小腹好似像人的資蝕腳，謂之吊腹。

柳條呈現是肌肉收緊，尤其是前胸，謂之前肉起柳，雙目烱烱生色，毛如絲緞，神采飛揚，比起馬和墨色馬容易，毛如綵緞，神采飛揚[illegible]。

[illegible]

新馬特輯

高山胸濶最宜長途

老溫

[illegible]

萬師校友會暑期 舉辦兩個遊覽團

【本報訊】萬師校友會於去年暑假，首次舉辦「日本遊覽團」外遊活動，受到熱烈歡迎。現以本年度暑假將至，該會決定於本年暑期內，除舉辦「日本遊覽團」外，另特辦「星馬泰遊覽團」，一切手續，仍委託「金城旅運實業有限公司」辦理。

「日本遊覽團」之日期爲七月廿一日至廿九日，全程九天，遊覽大阪、神戶、奈良、京都、名古屋、靜岡、富士山、箱根、小田原、東京、日光等地名勝。

「星馬泰遊覽團」之日期爲八月十日至十九日，全程十天，遊覽吉隆坡、怡保、太平湖、檳城、星加坡、曼谷等地名勝。

此項暑期外遊活動，可邀請校友及其親友參加，截止日期爲六月十九日。[illegible]

香港學生心理轉變 日益關心社會問題

余理謙神父指出

【本報訊】香港大學同學會首席顧問余理謙神父表示：他注意到近年來香港學生的心理狀況，已經有一個大轉變。學生對社會的關懷，現在更加明顯，一如他們對大學行政的關懷，特別是對大學改革。

余理謙神父定昨晚在香港電視廣播公司明珠台「雙週論壇」節目，發表有關學生問題的意見。

余理謙神父指出，教員、大學講師以及數個社會，特別是商業界，必須明白，香港學生沒有開始使用更激烈的方法，來進行抗議。

余神父說：去年十二月在崇基學院舉行一次大會中香港學生曾經一致拒絕以激烈的方法來進行抗議。他預料香港學生的抗議行動，不會改變策略。但他覺得，商業界人士應該拿出更多金錢來進行學生計劃，作爲對學生有信心的表現。到底，學生是香港社會未來的領袖。

同時，余理謙神父對外此認爲他們的學位純是一張出國護照的學生加以批評。他說，學生應該想念更多在畢業後對香港和香港社會的責任。

余神父說，學生埋怨大學沒有個人人格以及學院氣息太重。他們又說外間社會沒有完全瞭解學生的觀點。不過，這常常是學生的過失，他們沒有完全說明自己的立場。

他呼籲對學生的要求，要有更大的瞭解。他又說，香港大部份大學生已經決定糾正錯誤，並且改變香港的外貌和本質。

美普惠證券投資公司 在香港開設分公司

據美國普惠證券投資公司發表：該公司近在本港雪廠街新顯利大廈一二七室開設分公司經營美國證券投資服務事業。

據稱：美國普惠證券投資公司乃美國規模最大證券投資公司之一，以其豐富之經驗與超卓之信譽，爲本港各界人士作美國證券投資服務，聘得劉有章君爲駐港遠東代表，綜理一切業務。

劉有章近照

印度杧果受歡迎 車厘子首批運到

時新上環分店今開業

印度鮮果空運供應公司稱：印度亞芳寶杧種類且多。據時新鮮果界，有世界杧果冠軍稱譽，除有呂宋杧優點，兼有椰子味，肉身幼滑如吃蛋糕，芬郁色香味俱全，爲送饋自用珍品上市以來，極受歡迎，第三批空運抵港每磅九元六角。印度車厘子（櫻桃）首批昨由飛機運到每磅八元爲健胃清血養顏佳果，係港九時新果舖有售。

另悉：時新鮮果公司爲加強上環及西區各界服務，增設上環分店，設在德輔道中二三三號今日上午十一時正式開業。

美國金牌香烟 廿枝庄售七毫

據美國金牌香烟本港總代理商稱：金牌香烟自運港銷售以來，備受顧客歡迎，銷量不斷上升，並曾舉辦三期金牌獎券，[illegible]

美度表裝入泄水輪 證明百分之百防水

士巴素展覽會展出

【本報訊】據代理商發表：在瑞士巴素[illegible]

美度表在瑞士巴素展覽會展出之陳列攤位

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，漁農空報告。十五分，粵語新聞簡報，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語課程。五十分，天氣報告。【九時】國語、新聞，特別報告。卅分，煤邊齋下。卅分，點唱節目。四十五分，英國博覽。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲。十五分，粵語新聞。十八分，粵語電影歌曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「離港親情」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，粵劇化電影小說「雙槍沙胆標」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「亂世姻緣」之「爭兒子」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。三十分，中華故事㊀馮號將軍，㊁盜嶺馬驛。四十五分，粵曲「懸劍斷情根」。【五時】兒童節目。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「痴兒女」。【七時】粵語新聞，「知多一點點」專題訪問。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價報導及特別報告。十五分，粵劇「夜夜此時離」。四十五分，粵語流行曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，時事特寫。【九時十八分】時代曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】粵曲。卅分，煤邊齋下。三十五分，粵曲。【十一時】粵語新聞。卅分，醫術歌曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。五分，美的世界。廿分，祝壽祝婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「兇女私情」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「雙槍沙胆標」。【二時】小說「燕還巢」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲「十載瓊花夢」。【四時】天氣報告，歷代名姬「洛神與甄后」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「大明英俠傳」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，粵語流行曲。【七時】新聞簡報。三分，鴛鴦俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，音樂譜子。十五分，良友世界。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「冷暖天堂」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「虎穴龍潭」。卅分，小說「羅傑風雲」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「一線生機」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣報告，調正字讀正音。十五分，粵曲點唱。【十時五十分】祝壽節目。十五分，新聞簡報，天氣報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，東南亞各地天氣情況，粵曲「仙女牧羊」。五十分，社團報告…… [illegible]

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。十五分，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，英語初階。五十四分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，轉港台空中問答。四十五分，時代曲。【十一時】故事「人鬼狐狸」。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，粵語長劇「兩伙人家」。節目報告，天氣報告。卅分，故事「航空手提包」。【一時】時代曲點唱。【二時】轉播港台粵語新聞。五分，粵劇人生「借來歲月」。四十五分，社會服務。【四時】粵曲，中文電視節目報告。卅分，小說「夏天裡的潮流」。【五時】好少年「大阪博覽會」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「迷際鐵漢」。【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時】歌唱劇化小說「千面金剛」「幸運女郎」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。二十分，時代曲。四十五分，藍氏探案「移屍復仇」。【九時】一家一齣劇集「誰人不起故國情」。卅分，粵曲，節目報告。【十時】趣劇「偷家婆」。卅分，小說「逝了年華碎了心」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，曲中情「鳳香樓空」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

年歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩紀事」。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，時代曲，體育雜談。廿分，時代曲。卅分，夜曲。五十九分，天氣報告。【十一時】新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告、音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】天氣報告。十五分，福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。潮曲。社會服務。四十五分，街市行情。【十時】十五分，客家山歌，中文電視節目報告。卅分，故事「榴花照眼」。【十二時】轉播港台新聞。十五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮語小說「特約兇手」。卅分，京劇。【二時】潮劇。卅分，越劇。【三時】潮語廣播劇「彩鸞燈」，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「製報血海仇」。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「好人」。【七時】話劇「天字第一號」。卅分，潮語小說「殺妻奇獄」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮劇化小說「上海灘」。【九時】歐曲漫談。卅分，潮曲。卅分，婦女與家庭。四十五分。【十時】卅分。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，今日菜譜。廿分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，街市行情。五十五分，節目預告。【八時】新聞及天氣報告。十五分，資訊服務。四十五分，節目報告。【九時】播映測試圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】粵劇。【十二時卅分】粵語長片「萬事皆因錢作怪」。新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，粵語片集「皇天不負好心人」。【七時】衛生與健康。【七時卅分】新聞及天氣報告。卅分，新武士道片集「復仇記」。【八時】報告。卅分，選遊世界。卅分，粵語長片「騎馬艷史」。【九時卅分】【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：新聞及音樂。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」片集。【十二時】翡翠台：「加州英傑」片集。【一時】翡翠台：粵語片「血手印」，由白燕、胡楓主演。【二時卅分】翡翠台：英語講座。【三時】翡翠台：七彩「原子小飛俠」卡通片集。卅分，翡翠台：歡樂家庭。【四時】翡翠台：永安電視劇「夢斷情天」。十五分，翡翠台：粵語長片「綠林女」，白燕主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：青年節目。明珠台：「浮生記趣」片集。卅分，翡翠台：體育節目。明珠台：七彩西片「渡假留香」…… [illegible]

交通版

美國新型貨輪 金熊自美來港

明日可抵埗卸貨廿八開馬尼剌
日本熊廿八到埠翌日赴菲律賓

【本報訊】美國輪船公司新型貨輪金熊號（GOLDEN BEAR）由美國開來香港，照預定航期，如無延誤，明（廿七）日到達香港。該輪在港起卸貨件後，擬定廿八日赴馬尼剌。六月五日航回美國。

該公司另艘貨輪日本熊號（JAPAN BEAR）亦自美國開來香港，該輪在港（廿七）日抵本埠，上落貨後，擬定翌（廿八）日起航赴菲律賓，並準於六月三日返抵，回航美國。

國泰公司班機 方便運送家畜 作超額行李計

一隻失主的鬆毛獅子狗，從今以後離開香港，防止虐畜會，乘國泰公司噴射班機飛往馬尼剌，開始牠的新生活。這獅子狗名叫奴奧，牠的主人原在香港，後來主人離港他去，沒有帶奴奧同往，把奴奧交給防止虐畜會處理。如每年三千六百隻，一對英國夫婦羅詩，由馬尼拉來港度假，與奴奧交上好運。他倆很喜歡奴奧，因為奴奧討人歡心。雖然他們原已在馬尼拉畜有一隻獅子狗，仍決定領養奴奧。

國泰航空公司為方便奴奧，使牠可以和新主人同時返馬尼拉，不當貨運處理，當作超額行李，同時同機和主人。奴奧十分馴服，牠在啓德機場未上機的時候，國泰地勤空姐們逗牠玩，相信牠現在已和新主人的孩子們混得十分熟落了。

國泰地勤空姐陳燕萍（右）和陳杏甚逗着獅子狗奴奧玩，希望牠在馬尼拉過愉快的新生活。

南非航運公司 貨輪七月下水

香港怡和公司代理的南非航運公司，將於七月新添一艘貨輪，加入服務。該新貨輪名為裕里根號，定七月二日在大阪舉行下水儀式，由南非經濟事務部長夏格的夫人主持。

瑞航班機 時人行踪

瑞士蘇黎世里伯西丹紡織廠總經理李騏弟，在香港公幹十日之後，前（廿三）日，乘瑞航班機飛雅典。李氏在留港期內，曾與香港各大百貨公司及婦女服裝公司負責人會談，介紹瑞士出品各種夏季絲綢及布料。

瑞士蘇黎世環球百貨公司總經理布嘉民，在香港訪問兩星期之後，前（廿三）日乘瑞航班機返蘇黎世。布氏在留港期間，曾採購一批港製布疋。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
東美	貨船	EASTERN MAIL			四日	曼谷星洲印度	怡和
汎濤灣	貨船	PANDO GULF			廿七	歐洲	鐵行
先鋒	貨船	PIONEER CONTRACTOR			廿七	美國	美輪
魯賓貼頓	貨船	REUBEN TIPTON			廿七	美國	總統
伊利諾	貨船	ILLINOIS			廿七	溫哥華	怡和
芬浪	貨船	FERNWAVE			廿七	美國	多利順
愛利曼尼亞	貨船	ALEMANNIA			廿七	日本	捷成
安瑪碧琪	貨船	EMMABAKKE			廿八	溫哥華	鐵行
邊華麗	貨船	BENVALLA			三十	歐洲	邊行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿七	廿八	馬尼剌	美輪
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	廿七	廿八	日本	多利順
彥根丸	貨船	HIKOKANE MARU	星加坡	廿七	廿八	日本	日郵
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿七	廿八	星洲印度	福來
海明	貨船	HAIMENG	詩巫	廿七	廿八	日本	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿七	三十	美國	多利順
寶星	貨船	STAR PROCYON	星加坡	廿八	廿九	日本	福來
哥羅拉多	貨船	COLORADO	美國	廿八	廿九		怡和
海興	貨船	HAIHING	星加坡	廿八	廿九	日本	多利順
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
姫路丸	貨船	HIMEJI MARU	星加坡	廿八	廿九	日本	日郵
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國日本	廿八	廿八	馬尼剌	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	廿八	廿九	美國	日郵
美利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	廿八	廿九	星洲印尼	福來
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	廿八	廿九	星洲印度	福來
太平	貨船	TAI PING	美國	廿九	三十	美國	多利順
高查士	貨船	CALCHAS	日本	廿九	三十	歐洲	太古
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿九	卅一	歐洲	怡和
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	廿九	三十	星加坡	總統
緬甸	貨船	BURMA	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
京斯威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非澳	三十	一日	美國	多利順
傑順	貨船	JASON	歐洲	三十	—	—	太古
壯打巴里	貨船	STR.BALI	日本	三十	二日	非洲	渣華
寶烈班娜	貨船	BORIBANA	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	三十	一日	溫哥華	福來
安順	客船	ANSHUN	日本	三十	三日	澳洲	太古
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	卅一	一日	馬尼剌	美邦
當那利第	貨船	DONA NATI	美國	卅一	一日	馬尼剌	美邦
柯士曼拿	貨船	P.PRES.OSMENA	馬尼剌	卅一	一日	日本美國	日郵
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSON	星加坡	卅一	一日	基隆日本美國	總統
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	印度	卅一	一日	日本	捷成
印度	貨船	INDIAN MAIL	美國	六月一日	二日	[illegible]	[illegible]
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVEAND	馬尼剌	一日	一日	美國	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	一日	二日	星洲西澳洲	鐵行
音謬	貨船	EASTERN MUSE	印度	一日	四日	日本	怡和
馬德遜來	貨船	MAD ISN LLOYD	歐洲	一日	二日	歐洲	[illegible]
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	馬尼剌	二日	三日	日本台灣美國	總統
華高士	貨船	VAVBLUSE	日本	二日	三日	[illegible]	[illegible]
邊威維士	貨船	BENWYVIS	歐洲	二日	六日	歐洲	邊行
嘉娜克馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	二日	二日	星洲印度	日郵
芝大陸	貨船	TJITARUM	中國大陸	三日	四日	非洲	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	三日	四日	日本美國	美輪
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	三日	四日	西貢曼谷	怡和
美順禮士	貨船	MASON LYKES	美國	三日	四日	[illegible]	[illegible]
亞卡地亞	客船	ARCADIA	澳洲馬尼剌	四日	六日	日本美國	鐵行
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	五日	六日	馬尼剌	美邦
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	美輪
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	五日	七日	溫哥華	多利順
雲南	貨船	YUNNAN	日本	五日	八日	[illegible]	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	五日	六日	日本美國	美輪
夏利騎	貨船	HERMOD	日本	六日	六日	山打根	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	六日	六日	美國	多利順
大維達	貨船	TRAVIATA	美歐非澳	六日	七日	美國	多利順
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	六日	八日	日本	怡和
道彼亞馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
甫先達	貨船	PEISADER	日本	七日	九日	歐洲	太古
邊利弟	貨船	BENLEDI	歐洲	七日	九日	日本	邊行
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	七日	八日	西貢	總統
士打科克	貨船	STR.COOK	日本	八日	十日	非洲	渣華
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	八日	九日	曼谷	怡和
萬利斯士	貨船	IENESTHEVS	歐洲	九日	—	—	太古
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	九日	十日	日本	法郵
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
士打東華	貨船	STR.TOWA	日本	十日	十一	非洲	渣華
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十一	十二	日本	多利順
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十二	十三	印度巴基斯坦	捷成
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十二	十三	美國	捷成
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非澳	十二	十三	美國	多利順
雅娘嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲馬尼剌	十三	十七	澳洲	鐵行
泛德頓	貨船	PANDO HEAD	歐洲	十三	十六	歐洲	鐵行
邊羅門	貨船	BENLOMOND	日本	十三	十六	歐洲	邊行
畢利士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十三	十六	歐洲	太古
甫羅羅士	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十三	—	—	太古
季連那利	貨船	QUIRINALE	日本	十四	十六	歐洲	天祥
愛達和	貨船	IDAHO	美國	十四	十五	曼谷	怡和
印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十四	十五	星洲印度	福和
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十四	十五	美國	多利順
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	十五	十六	中國日本琉球	福來
高麗郵	貨船	OKREAN MAIL	美國	十五	十六	溫哥華	福來
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十六	十七	星洲西澳洲	鐵行
露美頓	貨船	LAOMEDON	馬尼剌	十六	十七	美國	太古
康利亞馬士基	貨船	CORNLIA MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
海順	貨船	HELIOS	詩巫	十七	十八	日本	多利順
京斯威利	貨船	KINFSVILLE	美國	十八	十九	溫哥華	多利順
蘭多德	貨船	FURANDE	美歐非澳	十九	十二	美國	多利順
寶利威利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	美國	多利順
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	二十	廿一	美國	美輪
邊利加克	貨船	BENVRACKIE	歐洲	二十	廿二	日本	邊行
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二十	廿一	美國	捷成

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度	下午七時五分
英國	美國東京	下午八時卅五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時卅分
國泰	大阪台北	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
泰國	馬尼剌	午夜十一時三刻
加航	溫哥華東京	下午十時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
日航	東京	下午一時
日航	東京福岡台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午九時十分
荷航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午五時廿五分
印航	孟買曼谷	下午六時三十分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五分
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
寮航	永珍	下午十時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪	上午九時卅分
國泰	金邊西貢	上午十時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星加坡	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十分
日航	台北福岡東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五分
越航	西貢	上午十時
荷航	東京	下午六時十分
瑞航	東京	下午五時五十分
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	洛杉磯雪梨	下午六時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午六時五十分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時卅分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	漢城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時一刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時五十五分
柬航	金邊	下午三時卅五分
泰國	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時五分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	雪梨	午夜十一時五十九分
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿五分
馬航	婆羅洲星洲	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
柬航	金邊	下午五時
寮航	永珍	上午九時三刻

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:40	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:13	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:08	18:33	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33B	21:19	22:25
23:00	00:08S		

B班車星期日及公衆假期停開
S班祇星期日及公衆假期開行

截信時間

今（廿六日星期一）

空郵

沖繩島：信件上午十一時
馬來西亞、星加坡、砂勞越、沙巴、汶萊：信件正午
東巴基斯坦：包裹上午十一時
台灣、日本：包裹上午十一時；信件下午一時
越南：信件正午
奧地利、瑞士、巴拿馬、共和國：包裹下午二時
德國：包裹下午三時；信件下午四時
非律賓：包裹下午四時
伊朗、荷蘭、比利時：包裹下午三時；信件下午四時
意大利、法國、瑞士、比利時：信件下午六時
丹麥、挪威、瑞典、芬蘭：包裹下午五時；信件下午六時
澳洲、紐西蘭、菲濟：信件下午六時；包裹下午五時
印度、南韓、西巴基斯坦：信件下午六時；包裹下午五時 [illegible]

平郵

美國、加拿大：信件下午六時；包裹下午五時
意大利、瑞士、法國：包裹上午十一時；信件上午十一時
英國、希臘、塞浦路斯：包裹上午十一時；信件正午
尼泊爾、印度：包裹上午十一時；信件正午

明（廿七日星期二）

空郵

美國、中南北美洲、加拿大：信件上午九時；包裹上午十一時
南韓：信件上午十一時
沙巴：信件正午
泰國、寮國、印尼：包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、婆羅洲：信件上午十一時；包裹上午十一時
台灣、日本：信件下午一時 [illegible]

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時；上午十二時；下午二時；下午四時；包裹正午
中國大陸：上午七時；下午一時；下午六時 [illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
魯賓貼頓（貨）	REUBEN TIPTON	美國	總統	A 泡	上午
芬浪（貨）	FERNWAVE	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
愛利曼尼亞（貨）	ALEMANNIA	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午
安瑪碧琪（貨）	EMMA BAKKE	西澳洲	鐵行	A 廿二	中午
邊華麗（貨）	BENVALLA	高雄	邊行	A 泡	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊海安（貨）	BENHIANT	歐洲	邊行	A 廿四	下午五時
漢斯馬士基（貨）	HANS MSK	印尼	捷成	B 十一	上午
巴華利亞（貨）	BAVARIA	歐洲	捷成	海運大廈	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環倉碼頭	下午五時

怡和有限公司
美州輪船公司 代理
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

COLORADO輪 直航：三藩市，羅省及雪地牙哥（不經檀香山） 五月廿九日收貨 三十日開行

ILLINOIS輪 往：溫哥華，西雅圖，砵倫及砵蘭 五月廿七日到港收貨 廿七日中午開行

CALIFORNIA輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 六月八日到港收貨 六月九日開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
每逢星期四由香港開往台北，星期一由台北開返香港
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西[illegible]

夏令盃今移陣埔頭
漢英恐難敵東方
瑞聯可再勝中華

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，今日有兩場，在政府大球場上演。頭場足字組，下午五時十分，漢英對東方，第二場華字組，下午六時三十分，瑞聯對中華，門票一律收六角。

漢英在首仗以一球僅勝五一七，有分球員有宋永強、張錦輝、陳展安，配合無分球員朱宗錦、潘蓉蓀等，實力與五一七不相上下，與東方對抗，恐難逃一敗。

東方有陳國雄、林劍虹、黃志雄、陳比倫等，首仗以四比一勝五一七，演出不俗，在足字組中，頗有出綫的希望，今仗對實力較弱之漢英，如能演出水準，有再勝一仗的希望。

第二場瑞聯對中華，瑞聯人強馬壯，有羅北、盧松江、梁偉雄、梁金耀、梁金發、彭志光、蔡華國等健將，無分球員則有蘇偉彪、江國明、胡渠根等無分王，實力強勁，不特是華字組出綫的熱門隊伍，且對華標亦有相當希望，首仗以五比〇大勝華雄，中華較華雄更為下齊，瑞聯今仗，又可獲得勝利。

中華全隊均是新秀，實力平平，首仗以〇比六負於時信，次仗又以〇比一敗於華雄，兩戰兩敗，今與實力強勁之瑞聯相逢，相信難望踏出冷門。

夏令盃兩仗陣容

（漢英）翁錦輝 陳展安 周學俊 ?德武 張志強 朱宗錦 甘英德 李秉國 盧蓉蓀 邁二生

（東方）黃澤基 黃錦榮 陳啓林 黃志雄 陳比倫 陳國雄 林劍虹 郭啓光 梁金友 黃煜樂 司徒榕

（瑞聯）梁金耀 梁偉雄 盧紹傑 蘇偉彪 簡冠全 羅北 梁金發 鄺國健 蔡華國 盧松江 鄭偉明

（中華）馬松林 區家洲 翁富常 何永全 盧昌兆 周啓然 何永成 殷華峰 文廣韶 張錦輿 林銳耀

華人聯賽昨三仗
元朗擊敗時信
木蘭油警分勝息影約瑟

在一陣密雨下 元朗連入兩球
時信門將周柱輝傷額

尾場華字組元朗與時信之戰，曾以六球淨勝中華而被視為該組出綫熱門的時信，昨已受挫元朗的腳下，出綫希望打了折扣。是役戰果，元朗勝時信二比〇。

兩隊實力都很接近，對爭奪這兩分都甚重視，演來均甚落力，上半場雨無紀錄，元朗鎮定勝局，兩球，是在下半場十四分鐘開始的三分鐘內攻入的，斯時亦是陣雨下得最密的時刻。

時信接動皮球後，雙方在中場爭奪，迄九分鐘，周志雄區外斜射，頗有威脅。

（油警）……

（聖約瑟）……

（元朗）……

（時信）……

·讀者文摘義賽· 讀者文摘「飛馬」小球隊，與總代理「廉隊」昨舉行義賽，結果「飛馬」勝三比零。上圖為國泰影星張汛（右）及夏雯開球時情形，下圖為雙方球員合影。

華人足球聯賽
初賽各組成績
（截至五月廿五日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
元朗	二	一	一	〇	二	〇	三
時信	二	一	〇	一	六	二	二
瑞聯	一	一	〇	〇	五	〇	二
華雄	二	一	〇	一	一	五	二
九巴	一	〇	一	〇	〇	〇	一
中展	二	〇	〇	二	〇	七	〇

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
油警	二	二	〇	〇	十一	〇	四
傑志	一	一	〇	〇	四	〇	二
電話	一	一	〇	〇	二	〇	二
黃埔	一	〇	〇	一	〇	二	〇
聖約瑟	二	〇	〇	二	〇	八	〇
公民	一	〇	〇	一	〇	七	〇

（足字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
東方	一	一	〇	〇	四	一	二
漢英	一	一	〇	〇	二	〇	二
星島	一	一	〇	〇	三	一	二
東昇乙	一	〇	〇	一	一	三	〇
五一七	二	〇	〇	二	一	六	〇

（球字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	一	一	〇	〇	四	〇	二
中僑	一	一	〇	〇	六	一	二
鮑思高	一	一	〇	〇	一	〇	二
木蘭	二	一	〇	一	三	一	二
息影	三	〇	〇	三	一	十三	〇

（賽字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
流浪	一	一	〇	〇	四	〇	二
東昇甲	一	一	〇	〇	一	〇	二
光華	二	一	〇	一	一	四	二
喜斯	一	〇	〇	一	〇	一	〇
斯達門	一	〇	〇	一	〇	一	〇

泳總分齡泳賽
一百四十四項目 一晚賽完未理想
百公尺竟不准「黑豹」決賽

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度首次分齡泳賽，前夕下午五時起，冒雨在港府泳池舉行，參加屬會有東方、南華、中青、海天、西青、勵進會、陸軍、婦遊、美遊等九單位，泳員凡七百廿人，比賽項目一四四項（預、複、決賽）全部比賽過程達六小時，創本港泳賽歷時最長的一個紀錄。

男子組中，東方會主將陳耀邦、莫偉鵬、鄧少坤，海天王敏超，四華將均能在各組中奪標。……百公尺自由式預賽，曾有五十八秒六佳作，……

網球團體聯賽今演重頭戲
男子南華兩路出師
女子南華對抗鄉村

【本報訊】網總主辦的網球團體賽，今日點演重頭戲，下午五時半開始，分別在港九三處舉行三場甲組比賽，其中兩場為男子甲組，時別是中游㊀與南華㊀之戰，尤其惹人注目，兩隊都是長勝隊伍，雙方各擁高手多名，是役得失對奪標前途關係重大。

另一場鄉村俱樂部對南華的女子比賽，兩隊亦是未敗之師，勝負亦與爭霸前途有關。今天的賽程如下：（男子甲組）中游㊀對南華㊀，南華㊀對市政。（女子中組）南華對鄉村俱樂部。

各隊陣容如下：

南華㊀：隊長梁敏開，隊員：梁觀雄、梁焜紹、馬陸隆、許子石、馮滿、徐天倫、陶冠球、白寶生、希文。

南華㊁：隊長魏元相，隊員：潘世安、黃飛然、蔡國基、徐天培、溫葉、張洲、許承位。

中游㊀：隊長霍英東，隊員：徐焯培、徐潤培、安邦、杜寶、林方、徐錦翔、孫良、孫中、吳文祥、蔡國衛。

中游㊁：隊長霍英東，隊員梁子敬、蔡天健、鍾汝滔、張觀興、陳福海、伍耀棠、梁寶奎、麥堅時。

市政：隊長鍾榮光，隊員：李奕審、黃保、李棠、劉大衛、岑偉志、許昆倫、鄭天福。

南華（女）：隊長伍玉葵，隊員：陸梁麗中、葉楊渭濱、何勉君、黎民貞、潘吉蓮、廖承基夫人。

鄉村俱樂部（女）：隊長：徐婉圓（離港），隊員：何羅綺文、泰萊、娣德、美娜、露絲。

中國主辦足球邀請賽
南華獲得冠軍
亞軍越空軍季軍韓建大

【台北廿五日中央社電】香港甦科冠軍南華足球隊，今天以三比一擊敗越南海軍隊三勝一負，得六分的戰績，榮獲中華全國足球委會主辦國際足球邀請賽的冠軍。越南空軍隊，兩勝一和一敗取得亞軍。韓國建國大學隊的戰績，也是兩勝一和一負，但以得失球之差計算，越空軍隊為正三球，韓國建國大學隊為正一球，因此屈居季軍。越南海軍隊一勝一和兩敗，僅得三分，列第四名。裕隆隊以一和三敗的戰績，列第五名。

菲僑青藍球隊
以十分之差又擊敗渭濱

【本報訊】菲律賓僑青籃球隊，首仗以七十七比七十一，擊敗南華後，昨在修頓球場又以八十四比七十四，擊敗與渭濱銀牌冠軍，以港青五十一比五十五，白本港友誼賽十…

海天梅會主辦 乒乓球賽

盃籃球賽定廿九日重燃戰火
籃球聯會與瑞士…表廠聯合主辦「…盃」…

九龍眞光中學招生
班級：新制中學一年級
報名：五月廿六日至六月五日下午四時止
考期：六月七日上午九時正
校址：九龍塘沙福道眞光里
（中學其他各級插班生及小學幼稚園於六月廿五日開始報名）
校長 馬儀英

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰英文女書院
請申學入生新級各度年〇七至九六九一受接現
班級：1.英文中學F.1至F.4。（按年遞增至中學會考班及大學預科班）
2.英文小學P.1至P.6
報名：由即日起在堅道九十七號辦理。（星期六、日照常）
考試：六月八日（星期日）上午十時在高主教書院舉行。（請由羅便臣道入）
附註：本校自建新型校舍，定於九月落成，有標準課室二十間，實驗室、圖書室、音樂室、室內運動場等設備俱全。

EDINBURGH COLLEGE
愛丁堡書院
招考F.1新生
報名：每日上午九時至下午六時（例假照常）
考試：五月卅一日（星期六）下午二時
校址：九龍深水埗基隆街190號（近南昌街）
電話：812555・807895

哥林比亞無線電學校
面授：無綫電及電視工程全科・高級電視科・…
函授：有線無線…
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器館規模龐大…

瑞芬氏 註冊商標
廣嗣藥露 經中英美政府註冊化驗無毒發給證明
男性專用強身妙藥
廣嗣藥露 外療固本
總代理惠民藥行 皇后大道東廿四號二樓 電話：七二二三〇二

利瑪竇書院
招考一九六九年度秋季新生通告
簡介：本校為天主教香港教區主教府所承認之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校，其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教眞理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。
班制：英文中學：F.1至F.6
英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班
中文中學：中一至中六
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班
申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋正面照片兩張及報名費，於所指定之日期到本校參加入學考試。
校址：（一）深水埗海壇街四五至一四九號（電話：…）（二）尖沙咀山林道五號及十八號（電話：…）（三）深水埗大埔道七十號（電話：…）

香港調景嶺中學招生
（一）中一至中六（二）小一至小六 男女兼收
報名日期：即日起至七月四日止攜帶學歷證件及二寸半身相片兩張前來填具報名表
考試時間：七月六日（星期日）上午九時
校址：九龍調景嶺村大坪（一）由九龍城南道乘九人的士直達（二）從香港筲箕灣西灣河興民街乘利安小輪直達
備註：學費免收酌量補…
校長：梁德參

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生
五月卅一日「星期六」下午二時半考試，報名從速
班級：P.5 P.6 P.1 P.2 P.3 P.4 P.5（會考班）F.6 F.7大學預科
校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K834115 K835134 K691924
取錄新生經註册後，六月二日起准予免費補習

基督教信義會主辦
慕德中學招寄宿生
一、班級：中一新生 中二至中六各級插班生
二、報名日期：由即日起至考試前一日止。
三、報名手續：備二吋半身照片兩張，填報名表，連同…證明書，報名費二元。
四、考試日期：五月卅一日（星期六）上午十時正。
五、校址：九龍調景嶺村（電話：K895509）。交通：1筲箕灣「利安小輪」碼頭直達。2九龍城南道「九人的士」抵步。

協同中學 中中部 英中部 招生
班額：中一新生二百三十人，F.1新生二百三十人，均為全日上課制。
報名：自六月一日起至七月五日止（周六下午及例假日停止辦公）
考試：中中部七月十二日上午八時半起考。英中部七月十三日下午一時半起考。
校址：九龍・花墟・大坑東・後門在又一村海棠路。
（簡章及入學申請書備索）
監督兼校長施慕德碩士 Mr. H. Schmidt, M. A.

政府津貼
油蔴地街坊會學校招生
一、班別：新制小學一年級新生（一百二十名）新制小學二至六年級插班生（每級數名）
二、報名日期：本年五月廿六日（星期一）起至廿日（星期五）
時間：每日上午九時至十二時下午二時至五時
三、手續：攜備二吋半身相片二張，出生証明書（插班生需備原校成績表）
四、學費：每期五元堂費二元（全年十次繳交）
五、校址：油蔴地公衆四方街八十號
校監：黎醒民 校長：梁仁滿

北角香港標準…學校
六月份新班招生通告（全部課室空氣調節）
商科班：中、英文簿記、會計、速記、進出入文件及計價、商業信札、香港稅例、商業…
打字全科、珠算。
語言班：初、中、高級英語會話、日文、法文、德文、英文拼音、國語。
各國英語會話及別文文憑試。
校址：北角英皇道四二五至四三三號二、三樓金…（近北角…）

PUI CHUNG COLLEGE
★招收F.1本年秋季新生
★接受F.2至F.5插班生 入學申請
報名：每日上午九時至下午六時
F.1入學試：一九六九年六月一日（星期日）上午十…
監督：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕
校址：香港堅道…號…電話：二…〇五六…

立案
觀德無線電學校招生
本校設備現代化，最新電子儀器及各類型收音機等。科目：無綫電通訊及工程全科（…）及各種電子儀器，航空，船舶，收報機，發報機…招日夜男女新生，插班生。開課：六月二日（…）
地址：太子道一八六一一八八號二樓（近火車橋）電話：K…
校監：丁觀福 校長：鄧繼萬

華英女書院 招生
詳章備索 不牟利學校
校址：灣仔皇后大道東乾光…四號 電話：七二〇九八二
中一（…）新生 一百…
中二（…）新生 八十名…
中三（…）新生 八十名…
中四（…）新生 八十名…
考試日期：六月一日上午九時

荃灣
卓英書院 擴建新校 招生
本校為配合發展計劃，特擴建新校，增加班級開辦英文幼稚班，足球場，並設置新型校車接送遠道學生，擴招收各級新生
（一）增聘中小學及英文幼稚班師資必須具有國內外大學學位（二）招收中小學及幼稚班各級新生
本校面洽…
考試：五月卅一日下午二時…
新校址：荃灣打棉坪一號
電話：NT四〇三二二四
校監：陳天有

工商界

大馬動亂與港星馬貿易趨勢

以前積壓在港星的貨品，上週已恢復運入大馬，但辦貨新訂單仍疏，此種貿易何時可回復正常，此刻尚難逆料。至港星貿易，則因大陸貨直接輸星停頓而使港貨去銷及轉口大增，上週間叻幣倒流回星亦多。

【一週經濟綜述】由於吉隆坡及必打靈等地又有衝突及縱火事件發生，因而再度施行全面戒嚴，對商場及出入口貿易，影響至大。

據貿易商消息：大馬在騷動期中，糧食至感缺乏，其他日常用品亦甚疏渴，物價普遍上升，故彼邦入口商於解除宵禁後，上週間曾有新訂單開到本港，趕辦各種必需貨品，而滯留在星加坡及香港之貨，亦趕緊運出。但大馬此次動亂，華人傷亡慘重，被拘押者亦多，所以彼邦商場始終未回復常態，入口商向外辦貨亦有戒心，在上週間向本港訂購之新貨，其數量實在有限，兼實上港方廠家對於放帳方面亦比前審慎，現在吉隆坡局勢仍告緊張，則港貨輸馬貿易何時可恢復正常？尚難逆料。

不過，上週間港貨輸星，則告大增，緣以大馬在動亂前向本港訂購之貨，於宵禁放寬期內，已由港大量付出，經星轉運，同時星加坡「中國銀行」分行因不遵繳罰款，被當地政府取銷其據交換權利，以致大陸貨直接輸星，陷於停頓，彼邦入口商紛紛改向本港辦貨，也有不少大陸貨經由本港轉星，所以上週間由港開赴星洲之貨船，多告滿載。

有關港、星、馬三地滙兌情況，據銀行界說：港馬滙兌復通後，雖有一部份貨款及閒資由馬調來，但尚無大量逃港的跡象。星加坡方面資金，則不但未見繼續大量調港，上週間港方叻滙，反為大量倒流回星，大抵因星方「中國銀行」分行發生擠提，需款特多，其他左派銀行對於應付提款，亦作準備，所以上週由港滙星之叻幣，總有數千萬元之多，影響所及，本港的叻幣市價亦告上升，上週末升至一九八．八元，即每百元叻幣值港幣一百九十八元八角。

總之，照目前情勢看來，如星加坡「中國銀行」事件惡化下去，實有利於港貨輸星貿易，但港馬貿易，何時可回復常態，則視乎其亂局何時可復平靜而定。

英美來單雖疏 棉業產銷仍旺

香港棉紡工業產銷，上週仍然保持暢旺，惟英國及美國棉織品訂單寄港，卻未見增加，英、美商家向港訂貨的疏靜，則與英、美市場棉織品銷情欠佳有關。

英國政府由本週一（廿六日）開始，將實施徵收進口的棉織品購買稅，其徵收率為百分之十三點七五，在徵收購買稅後，市場反應未明朗化之前，英商向外訂貨，自不免轉呈觀望，本港輸往英國的棉織品，以布疋最大量，而英國徵收進口棉織品購買稅，布疋首當其衝，故香港棉布輸英接單，將首先感受不利。

目前，本港布廠接入英國的訂單雖排期至八月份，但近日英商棉布訂單寄港，卻普遍轉疏，即使有些寄來，一般買價亦見壓低，就以在英國市場相當行銷的斜紋布來說，價格亦較前低跌，比方「三一一〇」斜紋布，較早時的買價每碼為廿五便士，最高一度升至廿五便士三，但現在開來的買價，已低至廿四便士半，有些買價更低至廿四便士，至於平布及其他什項布，價格尤見低下。現時廠家持有的平布配額，仍有不少未接入訂單的，估計本限年度輸英的棉布配額，最少將有二成以上未接入訂單。上週，本港外滙銀行停止買入外幣期貨，對輸英棉織品遠期接單，也不無影響。

香港棉織品輸往美國，近幾個月來，一般仍屬欠佳，雖然本限年度輸美棉織品配額，各廠已接得七七、八八，不過美國的買價，一直在偏低，尤其是棉布的買價，故今年下半年本港織布業的景況，將會較去年下半年差。現時去銷美國的棉織品，成衣和針織衣著品是比較好的。

在英、美棉織品來單普疏中，西德商家向港訂購棉織，上週表現得較為活躍，新訂單寄港續有增加。而上週西德商寄來的訂單，主要為睡衣、恤衫、毛巾及西褲等。

輸往西德的棉紡織品，第二期配額調用，上週工商處已開始接受申請輸出，並將於本週四（廿九日）下午五時截止，由於配額的調用，使廠家接單獲得不少便利，而上週西德棉織品訂單寄港的增加，即與配額調用有關。

第二期調用配額輸往西德的棉織品，共調增各組之數量，計原色布六十六萬六千六百八十八萬方碼；外衣二百四十八萬九千二百五十六方碼；工裝及西褲五十萬碼；恤衫三千八百七十方碼；睡衣一百九十一萬七千一百零一萬四千零六十一方碼；手帕一十一萬五方碼；毛巾一十四萬八千六百七十方碼。

近年來，香港製品輸往歐洲繼續增加，主要是受到對西德出口良好所造成。今年香港紡織品輸往歐洲，西德是最大的買家，現時西德已成為香港紡織製品的第三個大市場，僅次於英、美而已。在西德經濟良好中，港製品銷西德，今年又肯定地較去年繼續激增。

本港存糖日見沽疏

本港存倉砂糖，已由原而沽疏，入口商及批發商，須找尋貨源，因為暑季中砂糖銷量固然增加，且又製造片糖要採用砂糖做原料，從前赤砂糖價格比白砂糖低的時候，蔗家經常用赤砂糖作番片糖的原料，但現在赤砂糖價格竟然高過白砂糖，採用白砂糖就比較有化算了，尤其是蒸包的歐洲白砂糖，每担價格既比赤砂糖低兩三元，又可以製片糖及製冰糖之用，蔗家樂於購入作原料。

上週一，國際行情未有報告，本港市場仍然暢好，捷克蔴包庄花包粗砂每担以卅六元成出四十噸，西德紙包庄幼砂花包貨亦有三十噸沽出，每担卅五元，太古〇嘜赤砂沽出五噸，每担卅六元七毫。

週二國際行情報告，本港市場仍然暢……

一週金融性商品市價

五月十九日至廿四日

項目	最高價	最低價	差幅
K金	三三三（廿一日）	三三一．七五（廿一日）	一．二五
期砂	六．〇九二五（廿二、廿四日）	六．〇八五（十九日）	．〇〇七五
大砂	六．〇九三七五（十九日）	六．〇八八七五（廿日）	．〇〇五
美電	六．一〇八七五（十九日）	六．一〇二五（廿一、廿四日）	．〇〇六二五
日元	一六三（十九——廿二日）	一六二．六二五（廿四日）	．三七五
黃金	四三．五〇（十九、廿日、廿四日）	四三．四二五（廿一日）	．〇七五
中東	四三．七五（十九、廿一、廿二日）	四三．六〇（廿日、廿三日）	．一五
瑞士	四三．五五（十九、廿日）	四三．五〇（廿三日）	．〇五
巴黎	四八．一〇（廿三日）	四七．〇二（廿一日）	一．〇八
棉滙	二．三八九〇（廿三日）	二．三八六九（十九日）	．〇〇二一
告老士	二．三八九五（廿二日）	二．三八七九（廿一日）	．〇〇一六
息價	一四．六〇元（每十両計）去息		
交收	一一．五〇〇〇両（上牌）		

按：金週末大息，好友趨避不前，澳洲金無報價，好友多蒙損失所遵循，倫敦金約跌，祗有七仙半（美元），黎巴金趨跌逾一元（美元），保週期性變化，廿一日始，授權銀行停止期滙買賣，金融界議論紛紜，至週六（廿四日），仍諸多懸疑。（恒）

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住卅八鎊，八月份花貨每噸由卅八鎊十五先令……

麵粉市穩定

麵粉市情，大勢穩定，供應南越及印尼麵粉陸續付出，錫蘭標購麵粉，本港三家麵粉廠參加投標後，等待開標消息。本港實銷麵粉，則以港廠麵粉與台灣麵粉較為增加，日本麵粉來途則告減少。價格方面，大致報穩。港廠麵粉加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，火車十八元五毫，……十九元六毫，金輪十九元二毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十五元二毫，綠單車十二元五毫，黑人不退袋十二元七毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十一元八毫，三多副牌不退袋十元零五毫，一百磅庄三多每包廿二元六毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄飛鷹卅四元二毫。台灣麵粉，成出亦多，五十磅庄雙金錢每包十三元二毫，成出四百包，雙梅花每包十三元一毫，成出一千包，月圓每包十三元一毫，成出三百包，白菊花每包十三元，成出二百包。

食油市情，續告暢旺，因大陸食油供應失常，大為減輕，在本港市場競銷威脅，務逐漸好轉，本港油庄業向非洲、荷蘭、日本訂購，入口花生油與菜子油迅速增加。非洲花生油，六至十月付船每担以一百七十六元五毫成出二百五十桶，七至九月付船每担以一百七十五元五毫成出五百桶，九月付船每担亦以一百七十五元成出一百桶。荷蘭菜子五至十月付船淨油每担以九十一元五毫及九十二元成出一千桶，十至十一月付船淨油亦以同價成出五百桶。

豆子及雜貨，市情亦告暢好，星洲客在港搜購黃豆，轉手貨每担以四十六元先成出一百五十噸，又以四十六元五毫再成出一百噸。海味中以大鮑魚最俏市，日本四頭大網鮑每担成一萬九千元至二萬元，四頭半大網鮑每担成一萬八千六百元，九頭吉品鮑每担成一萬三千八百元，十二頭吉品鮑每担成一萬四千二百元，十頭吉品鮑每担成一萬一千元。

米源增廣 市勢好轉

進入炎夏後，原是米市的淡月，故由上週一起至週五止，交投轉疏，價亦微跌，迨至週末，因傳馬來西亞及星加坡兩地向泰大量訂購米糧，而泰盤報漲，其市盤，亦勢將回跌，以爭取市場。茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米糧出口價分誌如左：

本港米價：泰國黃雙刀新米每担七十八元五角……

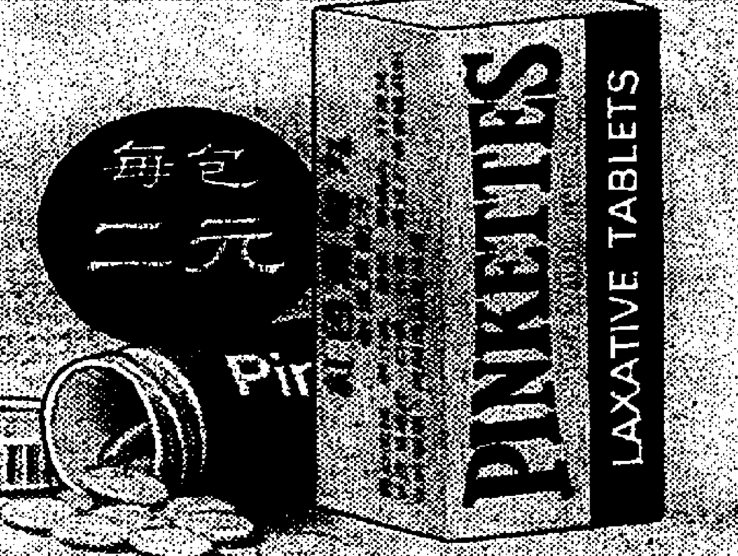
泰出口價：（華谷F.O.B）甲級百保升大白米八十六鎊。乙級百保升大白米八十三鎊。丙級大白米八十二鎊。上庄五保升白米八十鎊十先令。五保升白米八十鎊。十保升白米七十三鎊。十五保升白米七十鎊十先令。廿保升白米六十九鎊。特別上庄廿五保升白米六十八鎊。廿五保升上庄白米、廿五保升白米、三號米七十……頂上一號米碎四十四鎊。頂上一號米碎四十二鎊。中米碎四十三鎊。上米碎四十三鎊十先令。上一號米碎四十一鎊。中一號米碎四十鎊十先令。十保升長身糯米六十八鎊。十保升圓身糯米六十七鎊。上庄糯米碎四十五鎊。甲級百保升糯米七十四鎊。乙級百保升糯米七十一鎊。五保升糙米六十九鎊。十五保升糙米、上糙米碎三十八鎊。

KIDDER, PEABODY & CO. LTD.
634 CENTRAL BLDG.
HONG KONG.

中文資料
對本港人士投資美國股票極有幫助
本公司每交易天均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎閱，同時歡迎有意投資人士垂詢投資開戶情形。
美國既得證券投資公司香港分行
中環大廈六二六——四室　電話：廿四五一二〇

澳洲雪梨證券交易所會員
威林泰利·核臣·伊雲思公司
在港新設辦事處
地址：德輔道中六號廣東銀行大廈1601室
電話：H二四零八零八　電報：HK零三二

刊登本報廣告請電七三零七零八

生士廉醫生
丸導清色紅
新裝上市！

每包二元
PINKETTES LAXATIVE TABLETS
三丸舊裝於等同新裝紅色清導丸其劑量一粒
新丸藥用新裝瓶密封不透氣保用常新鮮
便簡用服安全性藥丸導清色紅新裝鮮
厠登時定日每保確結秘除消
總代理：香港瑞昌西藥行

英京戲院　大角咀
今天四場　選映七彩古裝歌唱奇情巨片
一樓風雪夜歸人
任劍輝　吳君麗　麥炳榮　三大巨星主演
明四場　緊張大膽性感巨片　牡丹花下嘆風流
含笑飲砒霜　今午十一點半　任劍輝·芳艷芬

英華戲院　新蒲崗
今天四場　九龍北盛首映
絕處逢生
天娜與麥可
英華戲院　新蒲崗　今早十點九映　寶蓮燈
今五點半公餘場　鑽石大劫案
白蓮達李七彩片　快映

香港大舞台
為郎斷頭也甜心
今天公餘放映　糊塗胭脂客
明天四場放映彩色歌唱名片　梁祝恨史　任劍輝·芳艷芬
明天公餘七彩　大江山大怪談

啟德遊樂場　本場免費中西電影　全部冷氣開放　每日四場
北河　即日四場　王寶釧
油蔴地　即日四場　黑玫瑰與黑玫瑰

佐治查格里斯　運娜端納　李察伊根
少見的題材 難得的氣氛
奪命脂粉客

想笑搵我多笑長壽
何莉莉　丁珮　陳厚　金峯　于倩　秦萍
THE MILLIONAIRE CHASE
監製：邵仁枚　導演：井上梅次

華樂　荒山俠女
烏龍幫辦誤入迷魂陣　Inspector Clouseau
金國　金華　金陵　今天仍映
國華　今天請早　海底喋血戰　The Enemy Below
總統　海運　國華　鐵定下期獻映　越南烽火　VIETNAM BATTLE WITHOUT FRONT LINE
金書　明實　美寶　下期公映
新華　京都　下期盛大獻映　烏龍王大鬧香港　尚保羅貝蒙多　梅林狄夢嬌　tender scoundrel

螢光小記

有靚女兮

男人見到女人時，總想偷看一眼，就是衣冠楚楚的紳士，亦在所難免。有些男人更大膽，見女人就猛盯，甚至女人已走過去，他可能還歪過頸子，一路望去，出相實在不雅觀。女人，對男人的偷看，並無反感，她們覺得如果不是自己靚，何勞男士顧盼？她們不但無反感，其實引此自豪。

女人見到男人時會不會顧盼？若說沒有，那明明是自欺欺人。不過，女人看男人不像男人那樣肆無忌憚，比較含蓄斯文，此是男人比女人膽大的緣故。

戰前在上海「新雅」飲午茶時，目覩兩位名妹因爲鄰座男人目不轉睛的看她，大動肝火，把一大碗湯向那男人撒去，幸好那男人機警，把身子縮向桌下，未遭燙傷。男人不服氣，上前爭論，結果遭兩女圍毆，經別人勸散。事後茶房對人說，該兩女是某大亨外室，知道身世的男人見了她們，低頭無覩，不想惹禍，亦遭無妄之災。

平心而論，有的男人看女人的姿態，的確乞人憎，下流之外，直似色狼。最討厭的是女人有男伴，偕行或同坐，愛看女人的男人仍不肯執輸，上下左右看，那種樣子非常惹對方氣惱。當見女人發覺有人猛看不已時，索性換個地方而坐，避避邪眼。在旁的看到這樣的鏡頭時，啼笑不已。

賞美是與生俱來的權利，無人可以剝奪，但它的運用應該有一定的原則，不能見到女人時就如此。有經驗之士對此另有見地，他們認爲看女人最好看背後，不能正面相覷。此中的微妙是凡是從背後看去身材動人的，正面殊不值一顧，看了之後，可能大失所望。此外，正面不看，至少可以避免惹起對方討厭。

上述高見，可能是經驗之談。說句失禮的話，有美麗面龐的女性，有的身段趕不上。天下本無十全十美，理所當然。

省港澳百年人事 曾雅仁

「開鐘」一九二七年出版
第一張小報
每期銷達二萬份

香港第一家小報，乃是在一九二七年出版，名「開鐘」，三日刊，係一開四版大，一出版，其銷路即達到每期二萬份，老闆係伕受國，在上海滬過余大雄的「晶報」三日刊後，一返香港，即與黎工佽、羅澧銘（筆名今生）、伍秋琰女士在香港創刊了這張小報，由羅澧銘當督印人。

一個月後，就寫字日了一張「華星」三日刊，報館撒心把，也跟任辦，由謝楚璞當主筆（筆名「報館後生」），動輒向當年同文挑剔，旨在引起筆戰，一可以表示自己有野，二可以替華星打開銷路。

湊巧有一次，開鐘在報裡插了一張肥豬吃藥的漫畫，報館後生即大加挑撥，指肥豬吃藥，即諷笑西藥業界的有錢佬吃「藥」，向有錢佬攞料。

當年華民政務司，曾因此漫畫，召開鐘報負責人前往問話（即追究的意思），經過的資某人前往華民（華民政務司簡稱），見了蔡建鏞大寫後，後來也沒發生過麻煩。

此後，更有一張探海燈，係由張君勵、介兒等主辦，負責人爲苗剛，另一張爲快活林，則由開鐘執筆人之一徐天放前輩主持，刊出了不久，徐氏被上海新聞報聘任爲副刊主筆，他得將快活林停版，以後彼赴上海去了，樓使未再來過香港，你是黎工佽是一個時期的拍手夥計。

華星三日刊，本來係華字日報的附張，不另收費（當年華字日報每份賣半角即三分六厘），唯華星銷路，比華字日報還多，當局，便改變了計劃，取銷了附送辦法，將華星獨立發行，每份二仙，當年，開鐘與華星，一時瑜亮。

開鐘內容，以趣味而短少的社會小品文字見勝，華星偏重以政治圈的個人私事作題材。

探海燈的文章，多側重於揭氣圈人物的問題，地化（即多數香港社會宣傳，後來，才逐漸本地化），風行得最久的，還是以探海燈爲最。

曉聲

不一而足 百匯

瓶子是沒有空的

天下間幾乎沒有空的瓶子，瓶子裡不是裝了東西，就是裝滿空氣。

同時，把東西放進瓶子裡，就是把瓶子裡的空氣擠出來，反過來如果把瓶裡的東西倒出來，空氣就跟着進入去。

所以，一個盛滿水的瓶子，你將瓶口朝下把水倒出來，空氣便從瓶口急速地衝進入，由於互相發生沖激，就產生嘓嘓的聲響。如果把瓶子側過來，讓水慢慢地出，這樣，水從瓶口的一半流出，空氣從瓶口的上半進入，互相不發生沖激，就不會有嘓嘓的聲音了。

空氣不易傳熱

空氣是不易傳熱的，所以，在寒冷地方的火車的窗子，都有兩重玻璃門的裝置。

如果祇有一層玻璃窗門，玻璃窗門就成了車外冷空氣和車廂內暖空氣的分格物。車廂內空氣的水汽就要在玻璃上凝成小水珠，使車廂內的溫度受到影響。

如果用兩層玻璃窗，等於用空氣來做個隔層，車廂好像穿了一件棉衣，就不受到外面冷空氣的侵襲了。

北方的房子，爲了保暖，房屋的窗子也都用兩層的玻璃窗子。

楊度（四）

洪憲本末

民國成立後的兩年中，楊度頗受冷落，個中原因無人提及，抑也約有幾項原因。當南北議和在上海舉行時，袁世凱因爲唐紹儀是廣東人，與中山先生是小同鄉，皆是香山縣人，可說是總角之交，關係密切在己之上，南方首席代表伍廷芳又是廣東人，他們來到一起說起廣東話，局外人根本就莫名其妙，因此派了楊度作隨員，目的在於要他當一名探子，將孫、唐、伍商談情況，每天報告，誰知楊度到了上海，流連於北里煙花，日日狂嫖爛賭，一切大計皆不知道，袁世凱對楊度不由感到失望，常對人說楊度不能成事。

在北京和議之前，楊度與汪兆銘組了一個「國事共濟會」，目的就在溝通南北，促成和議。此時和議已經告成，汪兆銘早已去南方向中山先生陳說「國事共濟會」也就宣佈解散，到了解散時，還餘一萬多元公款，又被楊度帶去青島花光。袁世凱對人的手法，完全學自歷史上的奸雄，決不怕部下亂花錢，而怕的是不肯要錢，又不厭於作官的人。但是對於楊度這種不分清紅皂白，抓到錢就亂用，也覺得豈有此理。因此，在民國元二年間，楊度可說是極端的不得意，也牢騷滿腹，民國一年七月熊希齡進行組閣時，特地去拜望楊度，希望楊度幫忙出任教育總長，楊度卻嫌這個衙門沒有油水，要幹就幹交通總長，政長如果不能到手，就幹同成路督辦也可，祇是不當教育總長。熊希齡再三說請多幫忙，楊度卻瞪起眼睛說我不幫閒。幫閒一向有人認爲始於魯迅，實際發明人卻是楊度。

民國二年底袁世凱下令成立政治會議，全體委員六十九人，由總統指派十人，楊度即在其中，當時楊度仍抱有雄心，想擔任政治會議議長，誰知袁世凱卻派了李經羲任議長，楊度失落之餘，公府也不常去了，真的打算回湖南住一個時期再說，就在這時又籌由來同他講「總統有大事，須汝出頭」，於是楊又留下來，這時是民國三年上半年的事，帝制醞釀當時始於此時。

漫・談・鏡・頭

銀幕前後 聘纓

一部電影成功的因素，是多方面的，鏡頭的運用，也是主要因素之一。

鏡頭種類甚多，普通常用的有下列數種：全景鏡頭，大遠景鏡頭，中遠景鏡頭，中景鏡頭，中近景鏡頭，近景鏡頭，特寫鏡頭。

甚麼時候應該用那種鏡頭，那是要看情形而定。第一步驟先要確定這個鏡頭所需要拍攝的範圍，第二步驟才根據拍攝範圍來決定距離遠近。範圍與距離是成正比例的。那就是距離愈遠，拍攝的範圍愈大。

目的與需要，往往就是決定鏡頭的運用。例如要介紹一幕古代戰場的戰爭場面，便要選取全景鏡頭。想描繪一個變重人性的戲劇女子的內心矛盾，就一定要用特寫鏡頭。要強調海天遼闊的氣度，就要用大遠景鏡頭了。

鏡頭選定以後，就要作另一打算——如何運用鏡頭。鏡頭的運用，大約上有數種：

推前（D・F・爲縮寫，原文是DRIVE FORWARD），是一種由遠處向前推近的鏡頭。

拉後（簡寫D・B，原文是DRIVE BACKWARD），是一種由近向後拉遠的鏡頭。

追拍（簡寫P・N，原文PANORAMA）是一種在同一位置上，跟着動作而移動，向目的物追拍的鏡頭。

此外爲了要使內容緊湊，結構緊密，使鏡頭的連接自然，接鏡頭的方法，也有下列這數種：

一、漸顯法。（原文FADE IN）。它的作用是使暗暗的畫面，逐漸顯明。例如：第一個畫面是暗暗的出現。第二個畫面是漸漸顯明出來，中間沒有重疊。

二、漸隱法（原文FADE OUT）。它的作用是使顯明的畫面，逐漸隱沒。

三、化入（原文DISSOLVE IN）。畫面由隱而顯。連接時畫面重疊。

四、化出（原文DISSOLVE OUT）。畫面由顯而隱。

五、切（原文CUT）。是突然的切斷。

六、揭（WIPE）。從一個畫面很快的揭到另外一畫面。

七、翻（MASH）。這是一種顯示變化。

大抵兩場戲中的時間，人和地都連接的用「切」。人或車或機，從甲地去乙地時用「翻」。地點人物不變，但要表露時間過程時用「化」。兩場不同的戲，時間完全分開者，一般都用漸隱。

半靜寂地帶 丹尼

連日風雨無常，但提洲盛大會祭之日，天氣即轉爲風和日暖。

善饞出巡，增加聲勢不少。

× × ×

徙置區各住戶欠租，年年增加。三年前是五十萬，兩年前是一百十五萬，最近一年是二百二十萬。

不是欠租住戶增加而是住戶增加。

× × ×

港孤女王黨芬在台苦候換腎七個月，最近在二十四分鐘手術內，終於如願以償。

獅子會獅公們，心頭亦慨矣。

× × ×

美國航空公司，已有不少客人，登記訂位飛到月球旅行。

這是最服假的自我宣傳。

淡茶 苦茶 肥茶 瘦茶 餓茶

范子

中國飲茶文化自唐以後，愛茶成癖的可說史不絕書，最容易使我們想起的是那位視茶爲「第二生命」的王長史，他的朋友在拜訪他回來時，都有不勝「水厄」之感。其實，飲茶的趣味是人生一種最高的享受，若非精神生活昇華到某種境界，是不容易體認到茶的眞味的。

林語堂提倡飲淡茶，他說：「自從宋代以來，一般喝茶的鑑賞家，認爲一味淡茶，是最好的東西。茶味之最上者，應如嬰孩身上一般的帶着奶花香。現在我們生活在忙亂的世界，很容易忽略了淡茶的美妙氣味。飲淡茶以客少爲貴，獨啜曰幽，二客曰勝，三四曰趣。」

飲茶是文人「以茶會友」的一種享受，飲淡茶自有其佳妙。潮州人的功夫茶最得此旨，就是泡過頭次的茶非常濃苦，倒棄不要，再飲二過三過的茶，清甘微苦，倒誠淡茶之雋品。它不但潤澤了人們的喉吻，解開了人們心頭的鬱結，也實在是「人類心靈的浴室」呢！

從前蘇東坡曾夢見有人汲冰煮茗，然後由一個美女捧茶給他飲，故有「從來佳茗似佳人」之句。林語堂對於茶如佳人的論調，有一個比喻說：「茶在第二泡時最妙，第一泡譬如十二三歲的幼女，第二泡爲年齡恰當的十六女郎，而第三泡則已是少婦了。」

照理論上說來，淡茶應該是第二泡了。但實際上享受這個「少婦」的人仍很多。好事者又以新嫩爲雨前茶，嬌愛爲隔宿茶，貴婦爲龍團茶，才女爲龍井茶，艷女爲香片茶，節女爲水仙茶，拐女則如牛乳紅茶。又以老處女爲鐵觀音，老婦爲普洱茶，怨婦爲苦茶，亦妙喻也！

提到苦茶，周作人常對朋友說：「且到寒齋吃苦茶」，並名它的書齋叫「苦茶庵」。苦茶以綠茶爲正宗，甘中帶苦，亦可說是中國人的「祖傳苦湯」。三國名醫華陀，早就有「苦茶久食益思」之說。喝了苦茶之後，再去繼續各人的勝業，無論爲名爲利，都無不可。

宋朝梁西禪師更說得好：「五臟之於味，愛好各有不同，人類賴以強健。肺愛辣，肝愛酸，脾愛甜，心愛苦，腎愛鹹。惜人類獨愛酸甜鹹辣，苦不與焉。是故人類多因心病而短命，而茶之苦足以強心，爲延年益壽妙品。」茶的苦味於人類有益，是強心劑，昔人詩云：「靑山個個伸頭看，看我籬中煮苦茶」。

最奇的是肥茶瘦茶之僻，金陵瑯琊泉道人云：「凡茶肥者甘，甘則不香。茶瘦者苦，苦則不甘。」按中國的綠茶係採用山間雲霧滋潤的茶樹幼芽，生產出高品質的茶葉。新茶因爲葉肉較厚，故稱肥茶。再加精製則成細條形，故稱瘦茶。

又有一則餓茶趣事：「倪元鎮嗜茶，擇其色味俱佳者，爲品也。其用果按者，名淸泉白石，非佳客不供。有客啓見，且留月案。倪鑑其誠，命進此茶，客因渴，再及而盡，倪便停盞入內，終不出。」這位客人可謂「餓茶」之輩，難怪主人要停盞不欸待了。

刊登廣告者請電：七三〇七〇八洽

環球：飛女正傳
域多利：今天四場 七彩 飛女正傳
華樂：天倫鏡
麗斯・百樂門：壯士神槍；鐵金剛勇破間諜網；金大嫂
新世界：風月寶鑑；寡人好色
東城：飛賊黑貓
永華：敢死五壯士；雌雄劍；海底動物園
快樂：午夜場 碧血藍靴 血肉長城 奇俠蕩寇誌

東方・快樂・金國：今天四場 逃獄大暴動；狂俠
京都・大華：絕早滿今早請仍 美芝梅 莎羅 拔賀山；亂世桃花逐水流 ANGELIQUE AND THE SULTAN；泰山血戰野人；紅山雪染血大香
東城・樂宮・東樂：越映越旺；八狼招合 TWISTED NERVE；一生誤我是風流
新華・豪華・金門：第十三天；本鄉功次郎・赤座美化子 鬼燈籠；愛女世界
樂宮・新宮・金像：今天獻映 亂世桃花逐水流大結局；硬漢鐵石心腸；生死契 HARD CONTRACT
總統・海運・國華：今天國際 海底喋血戰；口碑載道 橫衝直撞飛天賊
麗聲・皇后・皇都：今天請早 全部七彩 Salt & Pepper
利舞臺・文華：未看速看 畢加士打；一見鍾情 惆悵舊歡如夢
文華明天：金像巨片 金龜婿
九龍首輪影院聯合廣告

詠貓詩話

驪龕

「通書」云貓眼定時甚驗，歌云子午卯酉一條綫，寅申巳亥圓似形，辰戌丑未側如棗。「酉陽雜俎」亦云貓眼旦暮圓，至午竪成一綫。「貓苑」謂初生貓血氣未足，瞬息無常，以之定時仍屬無驗。「歸田錄」載歐陽永叔嘗得古畫牡丹叢，其下有一貓，未知其妙，吳正肅一見曰：「此正午牡丹也，何以明之？其花披哆而色燥，此日中時花也；貓眼黑睛如綫，此正午貓眼也。」繪貓而以牡丹襯托者，在所恆見，元好問題醉貓圖云：「窗戶邊擬坐費工夫，倒轉枝眠卻自如；料得先師曾細看，牡丹花下日斜初。」又：「飲罷鷄蘇樂有餘，花陰真是小華胥；但教殺鼠如山了，四腳撩天到底渠。」相傳林和靖有詠貓詩云：「纖鈎時得小溪魚，飽臥花陰興有餘；自是鼠嫌貧不至，莫慚尸素在書廬。」惟「全浙詩話」引「珂雪齋外集」，以爲此詩乃史彌遠題黃荃畫幀，其畫則牡丹下臥一貓也。柳貫亦有題睡貓圖云：「花陰閑臥小於菟，堂上氍毹錦繡鋪；放下珠簾春不管，隔籠鸚鵡喚狸奴。」

今港中之貓至賤，爲主人逐之於街頭而無所歸者，見之不鮮，初生小貓棄置戶外尤多，第古人乞貓必用聘，其重視可知也，古今不同，大有天淵之別。黃山谷詩云：「秋來鼠輩欺貓死，窺甕翻盆攪夜眠；聞道狸奴將數子，買魚穿柳聘啣蟬。」「香祖筆記」云其詩爲喻小人得志，冀用君子之意。昔亦有以鹽聘貓者，陸放翁詩云：「裹鹽迎得小狸奴，盡護山房萬卷書；慚愧家貧策勳薄，寒無氈坐食無魚。」「貓苑」載：「張孟仙刺史云：吳音讀鹽爲緣，故婚嫁以鹽及頭髮爲贈，言有緣法，俗例相沿，雖出大夬亦復因之，今聘用鹽，蓋亦取其有緣之意。」此說近理，錄以存疑。

港中之貓至賤，爲主人逐之於街頭而無所歸者，見之不鮮。第古人乞貓必用聘，其重視可知也。

市聲

餘暉

夏太太顯得有點不高興，說道：「楊先生，公司裏有那麼多老職員，能力也都很強，怎會輪得到他做營業主任的呢？比方像你這樣能幹、有學問的人，也要幹這麼多年才能升到這個職位。」

楊信銓立刻明白夏太太召他來的目的，他的說道：「論到能力，他的確差一點，不過夏先生是全權公司的獨資老闆，他有權決定一切。」

「這就不對了，楊先生，獨資老闆做事也要讓職員信服才好。」

楊信銓有點爲難，不知道應該採取什麼立場才合理。他想了一想，回答說：「太太說得不錯，有些老職員的確有些不服的地方，祇因他是老闆的親戚，也就無話可說了。」

「公司不是他一個人的，我和女兒都是股東，我們也有權干涉的。」

楊信銓沒有聽說過公司裏還有別的老闆，他對這種論調感到新鮮。

「公司裏從來沒有……」

第二個春天

雨萍

五、

可是，崔太太笑得太早了。她的眼光畢竟不夠遠大，祇看見眼前的艷紅和阿翠，竟未想到崔老爺會繼續討四姨太、五姨太。

她怎麼會想不到呢？崔老爺不是一個甘於寂寞的男人，他不會在有了阿翠以後就滿足，他應該想到，在阿翠生產前後，崔老爺會有一段寂寞的日子，對於所有做妻子的女人來說，這一段時間，應該特別提高警惕：注意她們的丈夫，提防她們的丈夫……

可是，崔太太就是沒有想到，也許不是沒有想到，是那個女人來得太快。不，也不是，是她自己的棋子走得太順利，她全神貫注在眼前的棋局上，就忘了另外一盤。

女牧師

傑克 著

九八：對愛人沒信心怎配做她的愛人呢

莊阪斯基說罷，衆人都一致贊成。

白鬚公踏踏道：

「話是不錯，怎樣宣判呢？在當事人沒有辯訴之前，判決他們的罪狀，終覺缺乏根據。」

格朗司這個荒島，可算得首分之首的獨立自治區，沒有行政的干涉，沒有軍事法庭，也沒有警察，一切皆由居民自行處理。海盜不會到這荒島上打劫，做蝕本生意；當地人各幹各的生計，不用幹行竊勾當；若有甚麼缺乏，向鄰人開句口，無論任何物件都可借到手。根本上他們生活方面的相互需求，還沒脫離「以物易物」的原始形式。他們的主要工作，無非交通衛生等事而已。假如有重大糾紛，便如這次要由全體居民會議來解決。因此白鬚公對於當前問題，爲鄭重起見，

不敢輕擅處決，無奈群情洶湧，定要伸張公道，莊阪斯基更激昂地發言——

「主席：關於缺乏根據一點，我以爲不必過慮。王曉嵐的控訴，便是根據。柴米可夫與安娜的臨時規避，便是根據。還有亞發那晚，主席親眼目睹，同時有十八位證人在場，更是最好的根據。那個無恥男女畏罪潛逃，逃得了當場拿不了公正裁判！我嚴重聲言，柴米可夫與安娜的罪名成立！」

莊阪斯基繼續說過：

「他們兩人的誣陷罪既經成立，爲了格朗斯的長遠風習，人類的道德觀念，應該把流毒社會的腐敗分子，……

……

「我是並沒放在心上。」她微微一笑。

華多福因他的大膽而然感歉疚，內心自責，對愛人這般沒有信心，怎配做她的愛人呢？

古屋驚魂

瘟君夢

第廿六回 負嵎難支當機失斷 倉皇求自保禍正相隨

西樵二十四景

玫瑰

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 曾經試過 逢人話好 讚不停口

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四五九六

分行：上海街三百二十二號 電話：八五一四三三 八四九〇一

深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行青山道昌華街卅三卅五號（近蘇屋村） 電話：八七一一四七 八七一一六二

倘有分類廣告 列在第十二頁

分類廣告

租售

耳鳴

鄺文華醫務

痔瘡

喉

耳鼻

胃

尿

禿髮

皮膚

鼻

外皮

黃標腰病丹

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列小廣告由 月 日起刊登 天

此致 工商日報

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 每天三天 上期收費
小字四十個 六元 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續，每單位不得超過四段

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

永隆大厦分層租售

官塘洋樓

吉樓出售

出租廠售

別墅農場

工廠租售

唐樓旺舖

平樓

二分餘息

灣仔平樓

旺樓廉售

工場租售

商店住宅

唐樓招租（香港）

招租

橫門平租

寫字樓租

太子道（九龍）

石屋平租

廠房出租

地下後座

出讓

診所分租

茶室套樓

半邊舖出頂

士多出讓

旺舖租讓

出售摺椅

招待所出讓

高尚住宅

靚車平售

機器廠

士多廉讓

公寓廉讓

旺舖急讓

士多招頂

士多急讓

食品廠頂

印務出讓

免頂旺舖

公寓廉讓

招生

英婦

灣仔簿記

日文 十元

五元教舞

攝影

英婦

假髮工藝

寄宿托兒

洪拳佛掌

溫兆明教授

婦女補習學校

英人小姐

廣告画裝飾班

電腦 打孔 驗孔 訓練班 I.B.M. 029/B22

函授

語日文英授函費免

豆腐教製

學九龍

會計

哥林比亞工程學校

招學假髮

學車衣

香港商科語言書院招生

英人教授

攝影班

羽毛花畫

徵求

婚姻介紹

徵辦夜校

金石婚姻

良友婚姻公司

徵求傢俬

專門報稅

大學預科

會計服務

皇仁

港大學生

待聘

洋行商科

時裝繪圖

教嚫半車

美加國英大拿就業

徵求病者

真善美婚姻服務公司

衛夫人介紹婚姻

誠意徵婚

徵女友

今生朋侶

婚姻服務

聘請

聘女教師

招請送貨

誠聘教師

請女教師

請幼師

招請巴士售票員

人人樓請

偉林洗衣

請織嘜機頭

招請技工

推銷員

時裝招請

大陸醫生

鈕門學徒

招請釘珠

啓事

領福慰金

頂讓聲明

遷址通告

更改住址信箱

聲明啓事

招請機織

滬籍店務

請女售貨員

餐室請人

加拿大美國移民就業

美加海外

誠聘職員

聯合鳴謝

鳴謝

領福慰金

旅遊簽証

鐵屋平沽

冷氣雪櫃

IMPERIAL 皇牌雪櫃

商業

友聯公司

好消息

領福慰金

商業

軍帽平沽

百葉窗簾

冷氣機

漏水

美國、加拿大升學

特快代辦

日本菲律賓 馬來亞台灣 星架坡泰國

萬能角鋼

夜冷塑膠玩具

中華民國泰國印尼

打字機

影印

五毫

計數機收銀機

打字機

五毫上門

膠板地

金時

雪櫃噴油

打字機

平售鞋機

雪櫃噴油

油印平過

二影毛印

青年佳音

百葉窗簾

內綫電話

搬運

永勝搬屋

聯興搬屋 二十元

公平搬屋 廿五元

偉誠搬屋公司 九龍：668417 香港：448610 三十元

新龍公司 專門搬屋

文記搬屋公司 九888434 港732168 廿五元

順利搬屋

大信搬屋公司 港441783 九881714 三十元

搬運

昌記設計

比國良丸

冷氣

油印

油漆灰水

忠誠 20元

合誠公司搬屋 廿五元

人信搬屋公司 三十元

立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

好運公司搬屋 30元 650029

百好搬屋 二十元

永信公司搬屋 廿五元

興隆公司搬屋

中聯搬運公司 專門搬屋

醫務

尿病

鼻喉

驗血孕虫尿

男人弱虛

安全搬屋公司

尚有分類廣告刊在第十一頁